AÑO XI

FRANQUEO CONCERTADO

La Voz de Navarra

NUM. 3.019

ATRASADO 15 CENTIMOS

PAMPLONA, MARTES 24 DE ENERO DE 1933.--Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1757.--Oficinas y Talleres: ZA[illegible]RIA 50 y NUEVA 49

HEMEROTECA MUNICIPAL

TEMAS SOCIALES

La semana de 40 horas de trabajo

Comenzamos a tratar tan importante asunto, enfocándolo en su verdadero estado de la cuestión. Se solicita el establecimiento de la llamada jornada semanal de cuarenta horas de trabajo como resolución del problema del paro y como fórmula salvadora que dé ocupación al mayor número posible de los cuarenta millones de obreros que forman hoy día la legión que se denomina "los sin trabajo".

Desde este punto de vista de la cuestión, brotan las proyecciones diversas del problema q. está planteado, y cuyas proyecciones dependen de los planos de comparación. El problema de la jornada de cuarenta horas, desde el punto de vista patronal, tiene una modalidad específica. El mismo problema, desde el punto de vista obrero, se presenta con otras. La resolución de la jornada de trabajo en relación con la vida del Estado, organizador y estructurador de la producción y armonizador del trabajo y del consumo, tiene que considerarse en forma diferente.

Tres opiniones—que serán diferentes y las tres respetables; tres densidades que debemos conocer perfectamente para formarnos idea de la verdadera gravedad de lo que se trata de resolver.

—×—

Los patronos entienden que actualmente las relaciones económicas internacionales son completamente anormales. Se oponen al libre desenvolvimiento de la vida económica internacional una serie de disposiciones de carácter prohibitivo, otras de restrictivo, un régimen de contingente, en diversos casos proteccionismo y murallas aduaneras, en otros sistemas de primas subidas, dumping, control de divisas; en una palabra, el comercio está ligado por ataduras que no le permiten desarrollarse en su verdadera y definitiva orientación.

Antes de pretender acordar definitivamente una jornada de trabajo, tomando como base para limitarla el excepcional estado de cosas de la vida de producción en que vivimos, hay que restaurar el régimen normal de las relaciones económicas internacionales.

La atención de la crisis, y quizá su solución definitiva, depende de una serie de circunstancias de orden diverso, económico, político, financiero, diferentes de la duración de la jornada de trabajo.

Evidentemente que los obreros, al reducir su jornada de producción, no quedarán satisfechos con la conservación del salario-horario que hoy tienen, y, como consecuencia, la disminución de horas de trabajo es sencillamente un aumento de jornal.

Bien claramente quedó concretada en la Conferencia de abril de 1932 esta definición de la intangibilidad de los jornales. Así se aceptó al aprobarse la resolución Jouhaux. El aumento de jornal repercutirá en los precios de coste, llegará a los precios de venta y traerá como resultado un aumento de crisis productiva.

Aumentar los salarios-horarios sin contrapartida de aumento de rendimiento, es entregarse pura y simplemente a la inflación.

Ese es el círculo vicioso. Si el remedio se buscase en un nuevo esfuerzo de racionalización, llegaríamos al resultado profetizado en unas frases del señor Bouyer: "El hecho de ocupar mayor número de obreros en un tiempo de trabajo más corto, traerá evidentemente la repercusión en el precio de coste, que se aumentará. La racionalización restablecerá pronto el nivel anterior de precios de coste, y con la reducción de jornada sólo se conseguiría abrir un período transitorio, durante el cual pesarían sobre los beneficios acumulados y sobre las reservas todos los gastos de la reducción de jornada de trabajo."

Estudiando los patronos el problema en toda su amplitud, y no como problema de clases, afirman que junto al obrero hay un consumidor no asalariado, como el agricultor, los rentistas, los pensionistas, etcétera.

Las rentas procedentes del trabajo estadísticamente se consideran como el cuarenta por ciento de la renta total de los consumidores del país. Los asalariados tendrán una situación de ventaja sobre las demás clases de la población. Los no asalariados, como consecuencia del alza de precios, tendrán en sus rentas una disminución de poder de compra, y la crisis no mejoraría, habría menos posibilidades de adquirir para esa masa de población no asalariada y, como consecuencia, volveríamos a una regresión del consumo de productos fabricados con su secuela lógica de nuevo paro.

De los cuarenta Estados que intervinieron en 1919 en el Convenio Convenio Internacional elaborado en Wáshington relativo a la reducción de la jornada de trabajo a cuarenta y ocho horas semanales, solamente once han adoptado sin condiciones el compromiso y lo han aplicado escrupulosamente. Es curioso poner de relieve que de los doce Estados cuyos representantes integran el Consejo de Administración de la Oficina Internacional del Trabajo y que, por consecuencia, parecen moralmente obligados a dar ejemplo con su adhesión al expresado convenio, sólo cinco lo han ratificado, y uno de éstos cinco países, la India, sigue aplicando la desdichada semana de sesenta horas de trabajo.

Los patronos concretan su opinión en los siguientes principios:

Primero, en la inoportunidad del momento para establecer un régimen permanente de trabajo en la jornada de producción, cuando la producción y el consumo están viviendo en plena anormalidad por una serie de ataduras que traban a la industria y al comercio.

Segundo: que una modificación de jornada de trabajo, que es lo que se pretende, es lo mismo que una elevación coste de productos fabricados y, por consecuencia, una disminución de poder adquisitivo de las masas no asalariadas, que constituyen la mayor parte de la población consumidora.

En tercer lugar; que esa disminución de poder adquisitivo se traducirá en aumento de crisis, en mayor número de parados y que, en definitiva, producirá una reacción en los elementos técnicos de racionalización de la producción, que volverá a aumentar el número de los sintrabajo.

De otra forma entienden el problema los obreros, y con otro criterio parece lo consideran los Gobiernos, que estudian la vida económica de los pueblos desde el punto de vista de conjunto, de todo lo cual nos iremos ocupando y, sobre todo, del problema tal como lo vemos en Vasconia.

EL SEÑOR

Don Justo Donézar Echavarren

falleció cristianamente a las cuatro de la tarde del día 22 del actual a los 58 años de edad

después de recibir los santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Su resignada esposa, doña Vicenta Serasíbar y Pérez; hijos, Joaquín, María Ramona, Cesáreo, Javier y María Natividad; hermanos, hermanas políticos, tíos, primos, sobrinos y demás familia,

SUPLICAN a sus amigos y conocidos se encomienden a Dios en sus oraciones y asistan a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán mañana, MIERCOLES, a las OCHO de la mañana, en la iglesia parroquial de San Nicolás, por cuyo favor les quedarán muy agradecidos.

Pamplona, 24 de Enero de 1933

DOMICILIO: Zapatería, 47-2.º — La familia no recibe.

Todas las misas que se celebren en dicho día en la parroquia de San Nicolás, convento de P.P. Carmelitas de esta ciudad y en la parroquia de Santa María de Urroz villa), podrán ser aplicadas por el eterno descanso de su alma

El Emmo. Cardenal Sr. Illundain y los Iltmos. Sres. Obispos de Pamplona, y Segovia, han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

Nota oficiosa de la Federación Católico-Social

La Unión Católico-Agraria Castellano-Leonesa ha organizado una Asamblea en Madrid para el próximo día 27, con objeto de tratar de la dificultad agobiadora del mercado triguero.

Como también en nuestra provincia se deja sentir para muchos agricultores esta dificultad, publicamos la invitación que hemos recibido, a fin de que puedan asistir cuantos lo deseen o manden las conclusiones prácticas que juzguen oportunas.

Dice así la circular:

"Atenta siempre la Unión de Federaciones Castellano-Leonesas a todos los problemas del campo, cada día más complejos, difíciles y graves, no ya sólo en el aspecto social sino en el de la producción y economía agraria, hasta el extremo de poner en trance de quiebra la más importante riqueza del país en sus diversas manifestaciones culturales—remolacha, trigo, aceite, vino, etcétera—no había de dejar pasar, como inadvertido, el más sangrante de todos en esta comarca dilatada de Castilla, a donde extiende su actuación y oye el incesante lamento de los labriegos por no poder vender los frutos de su sudor y el más importante de ellos: el trigo.

No es asunto que interesa exclusivamente a una o dos provincias, aunque quizá en alguna alcance mayor gravedad; afecta a toda la zona triguera española de las dos Castillas, Andalucía y Extremadura, donde con igual intensidad se siente la crisis por exceso y precio ruinoso de venta de este cereal.

En Valladolid, Zamora, Salamanca, Palencia y Burgos de más fácil y seguro control para la Unión de Federaciones, toman ya caracteres de tragedia la paralización del mercado triguero, la depreciación enorme de lo poco que vende y la agonía del mercado de pienso, pareja de la que sufre el labrador cargado de tributos, atenciones sociales de previsión y alojamientos simulados, que haciendo imposible ya, por falta de recursos su sostenimiento obliga a buscar una solución.

De todas partes llueven quejas que se pierden en el vacío por falta de acción concertada y diligente de los que sufren en silencio y calladamente sus amarguras, y es preciso que esas voces apagadas salgan de la linde de su término o de su provincia y resuenen en Madrid, que es donde hay que buscar la solución.

Por eso la Unión de Federaciones Castellano-Leonesa, haciéndose eco de este malestar del campo, intenta recoger en una Asamblea de Asociaciones Agrícolas de toda España, sin vocería, con respeto pero con la firmeza que presta siempre la razón, los anhelos de todos los agricultores, condensados en soluciones concretas, precisas y categóricas para presentarlas al Gobierno como sentir unánime de los labradores cerealistas trigueros.

En dicha Asamblea no se tratará de más asuntos que el del trigo, y, a base de una ponencia que presentará la Unión, la cual podrá ser y seguramente lo será, modificada y mejorada por las aportaciones valiosas de las demás entidades reunidas.

La Asamblea se reunirá en Madrid el día 27 del actual, a las once de la mañana, en el local de la "Unica", Barceló, 7, a que se ha comprometido para esa fecha y esa finalidad.

Ante la dificultad de poder, en tan breve tiempo, dirigirse a todas las entidades agrarias de España, invitándolas a congregarse en magnífica Asamblea, esperamos de su celo y entusiasmo hagan llegar a las Asociaciones agrícolas de su provincia esta convocatoria e invitación, interesándolas, al mismo tiempo, lleven estudiadas conclusiones concretas que faciliten la redacción de las que hayan de presentarse al Gobierno, sin necesidad de largas discusiones.

El momento es oportuno porque la situación del agricultor va acercándose por momentos al límite de resistencia económica normal y extranormal por haber agotado ya su crédito y todos los ingresos que la venta de ganados y algunos frutos que ya a necesitar luego podían permitirle aguantar una espera."

Sobre el problema de la Banca

La Conferencia de la Banca está tomando un cariz verdaderamente extraño. Ahora que parecía se presentaban más interesantes sus discusiones, toda vez que había de tratarse de las bases que afectan al aspecto económico de la cuestión, nos vemos desagradablemente sorprendidos con las noticias que recibimos a última hora.

Desde los comienzos de la Conferencia de la Banca los representantes de los empleados han haciendo en todas las capitales de la península una campaña que podríamos denominar monopolizadora de las aspiraciones de los bancarios.

Al decir de ellos, las únicas Asociaciones con derecho a representación e intervención en las relaciones entre los Bancos y sus empleados son las adheridas a la Federación Española de Banca y Bolsa, organismo creado y amparado por la U. G. T.

Ellos estaban dispuestos a dar la batalla a los patronos; a esos patronos que no entienden de sus negocios, ni saben ni pueden dar lecciones a sus empleados sobre la verdadera situación de los Bancos, porque se limitan a acudir a los Consejos en un plan de pasatiempo, mientras los empleados conocen bien todos los resortes y todos los pormenores de la verdadera situación bancaria.

Todo esto y más han pregonado los "inteligentes" delegados desde la Prensa socialista y tribunas, para engañar miserablemente a la digna clase bancaria.

Recuerdo que después del banquete con que obsequiaron a esos señores en el Hotel Inglaterra los directivos de una Asociación que se titula "libre", acto que tuvo lugar al domingo pasado, algunos de los asistentes comentaban alborozados las referencias que de las incidencias de la Conferencia les hicieron los mencionados delegados; y uno de ello decía: "Cuando discuten de números, los patronos no saben qué contestar". Así de esta manera han sabido crearse ese aire de aureola que les permite presentarse ante los demás como "ídolos" de una causa a la que no representan dignamente.

No representan dignamente—digo—a los trabajadores de la Banca, porque en los momentos más interesantes de la Conferencia no han sabido defender las aspiraciones de los empleados. Y vamos a demostrarlo. Como decíamos ayer, los patronos presentaron una proposición por la que mantenían su opinión de establecer sueldos que oscilaran entre las 1.800 pesetas y las 5.750 pesetas, para futuros ascensos y personal de nueva admisión.

Los banqueros defendieron esta proposición, basándose en la depresión económica y en la pérdida que viene sufriendo la Banca, presentando, además, un escrito referente a la situación de los Bancos, cuya copia fué entregada a la representación de los empleados para su estudio.

Esperábamos de éstos que a los datos aportados por los patronos en defensa de sus proposiciones contestaran de una manera definitiva, como hubiera sido su obligación, pero no ha sido así, ya que no han sabido hacerlo. Es triste realidad, pero es cierto.

No solamente no han aportado nuevas orientaciones al tema, sino que, además, se han colocado en un plano de inferioridad manifiesta al rogar a los delegados patronales que estudien la manera de hacer alguna concesión, aproximándose a las proposiciones de los empleados, por medio de una nueva fórmula.

Lamentable, lamentabilísimo que esto suceda.

¿Para esto han empleado, como decimos en otra ocasión, todos los medios de que pueden valerse los favorecidos por la política socialista, hasta conseguir la representación de los bancarios en la Conferencia?

Desde hoy, los empleados vascos nos aferramos más a nuestra creencia de siempre; esto es, que nuestros intereses no podrán ser nunca mejor defendidos que por nosotros mismos, por nuestra Solidaridad de Empleados Vascos.

Un empleado vasco

Movimiento nacionalista

DECRETO DE E. B. B.

Llegado el día en que este Consejo Supremo del P. N. V. cree deber dar cumplimiento al acuerdo de la Asamblea Nacional abierta en Tolosa el día 4 del pasado diciembre, dicha Asamblea reanudará su labor el próximo domingo, día 29 de enero, en la misma villa y local y hora de las once de la mañana.

Tendrán derecho a voz y voto en ella sólo los apoderados municipales y los miembros de E. B. B.

Y tendrán solamente derecho a voz los demás miembros de los cuatro Consejos Regionales, pero sólo en lo que a éstos afecta; el presidente de la Comisión de letrados, así como también los diputados a Cortes hispanas en los asuntos que puedan ser demandados. También en nombre de la Ponencia del proyecto de la nueva organización tendrán necesariamente voz los dos ponentes nombrados por aquélla.

No se permitirá la entrada en el local ni a los exentos sustitutos de los apoderados, ni a otra persona alguna que las indicadas en el presente decreto.

(Consejo Supremo de Euzkadi).
Euzkadi-Buru-Batzar.
L. de ARANA-GOIRI
Presidente.

Euzkadi, 21 de Enero de 1933.

LA FIESTA NACIONALISTA DE AYEGUI

El pasado domingo tuvo lugar en Ayegui, la anunciada fiesta nacionalista, en la cual tomó parte todo el pueblo y numerosos estelleses, que acudieron a Ayegui para confraternizar con los patriotas del simpático pueblo.

Por la mañana y en el histórico Monasterio benedictino de Irache organizaron una misa en sufragio del alma de una emakume recientemente fallecida y que a pesar del frío tan intenso que hacía, se vió muy concurrida.

A las tres de la tarde numerosa caravana en la que dan la nota de color los ezpatadantzaris, con sus boinas rojas, animan la carretera. Todo el pueblo los recibe con cariño.

En Eusko Etxea un lleno terrible, no se puede dar un paso.

A las tres y media el patriota ayeguino don Carmelo Marieta, hace uso de la palabra, para presentar al orador, entre numerosos aplausos.

Don Andrés de Irujo es saludado con muchos aplausos. Pronuncia un discurso lleno de afecto y simpatía para los patriotas de Ayegui y recordando la figura ilustre del P. Esteban de Segura, al cual todo debemos imitar, teniendo su fé, alentando en su esperanza y practicando la caridad.

Hace después un estudio de las guerras carlistas y alienta al auditorio a laborar por la libertad de la Patria. El señor Irujo fué muy aplaudido.

Después realizaron los ezpatadantzaris de Euzko Etxea de Lizarra, una exhibición en el frontón, entre constantes ovaciones.

Con un animadísimo correcalles, único medio de quitar el frío, terminó la fiesta y la romería.

En resumen, una buena jornada para el Nacionalismo, que en Ayegui brota arrollador y espléndido y que a todos los ayeguinos hace sentir el mismo ideal de la raza y los dos amores de los vascos: Jaungoikoa eta Lege Zarra, Dios y Libertad de Euzkadi.

Ele-xaarrak-Barbier

JON DONI PETRIREN ZALDIA

Egun batez, Jesus Jaunak errain zion Jon Doni Petriri: "Zaldi bat emanen deat, Gure Aita erraiten badautak bururen buru, gogoa batre barraiautu gabe".

"Bai hoi gauza erexa manatzen dautazu...!".

Eta tarrapatan hasten da Jon Doni Petri: "Gure Aita zeruetan zarena, erabil bedi sainduki zure izena... Bainan, Jauna, zelarekilakoa izanen da zaldia, ala zelarik gabekoa?".

Eta Jesusek: "Ez duk orai izanen ez zaldirik, ez eta ere zelarik".

DE ACTUALIDAD

¡Qué pena! ¡Y qué responsabilidad!

Reproducimos de nuestro querido colega "El Día", el siguiente artículo que en gran parte es de aplicación a Navarra:

Es por todo extremo lamentable la pasividad que viene observándose respecto a la implantación del Estatuto en el País Vasco, y es más inexplicable todavía la oposición de ciertos elementos al establecimiento de ese régimen de que tantas ventajas habían de seguirse en orden a vitales intereses que todos estamos obligados a defender con la mayor solicitud y aún con verdadero entusiasmo.

Nos sugiere estas impresiones la lectura del Decreto del 14 del presente mes, publicado en la "Gaceta" del 16, con respecto al traspaso a la Generalidad de Cataluña de los servicios de régimen local. Por esa disposición se da vigencia legal a los acuerdos de la Comisión mixta que ha entendido en el establecimiento del nuevo régimen, ofreciendo su contenido el mayor interés. Se presta a muy detenido estudio, pero vamos a limitarnos a presentarlo sin apenas comentario alguno.

Dice textualmente el primero: "Se traspasan a la Generalidad de Cataluña todas las funciones que con respecto a los servicios de régimen municipal y provincial están hoy encomendados a la Dirección General de Administración o a las Autoridades y funcionarios delegados de la misma, cesando en consecuencia la actuación de aquella Dirección y sus representaciones en las cuatro Provincias catalanas y asumiendo los organismos de la Generalidad las facultades de aquella índole en todos respectos".

¡Preciosa transferencia que por su amplitud quisiéramos ver otorgada a nuestros organismos autárquicos! ¿Se comprende toda su significación inmensa?

Siguen algunas disposiciones transitorias y el apartado sexto añade: "La Generalidad de Cataluña substituirá a la Dirección General de Administración en las funciones de ésta, relacionadas con el cumplimiento de la actual legislación de los Cuerpos de Secretarios, Interventores y Depositarios de Ayuntamientos y Diputaciones provinciales y garantía de los derechos de los que hoy ocupan tales cargos en Cataluña, sin perjuicio de las atribuciones de la Generalidad en lo que se refiere a la legislación sobre régimen local".

La libre facultad en el nombramiento y separación de los empleados provinciales y municipales ha sido constantemente el ideal, siempre contrariado, de nuestras Diputaciones y nuestros Ayuntamientos. ¿Será posible que estas Corporaciones continúen atadas de pies y manos en tan importante materia, teniendo que someterse a extrañas ingerencias y a imposiciones absurdas? ¿Y qué no podría esperarse de la facultad que se reconociera en nuestros arganismos de legislar sobre régimen local? Si a pesar de hallarse limitada su actuación dentro del cuadro de la legislación común, ¿qué no podría esperarse de su independencia legislativa sobre régimen local cuando en medio de tantas cortapisas ha destacado en todo tiempo el genio de la raza ante una administración que ha sido reconocida y admirada por propios y extraños como modelo de acierto y de rectitud insuperables?

Por la base octava en Cataluña: "La Generalidad substituirá en sus funciones a los organismos del Estado en todo lo que se refiere a alteración de los términos municipales de Cataluña". Y por la base novena "igual substitución se efectuará en los expedientes de deslinde entre términos municipales cuando se trate de municipios de Cataluña".

¿Se dan cuenta nuestros compatriotas de la transcendencia de estas disposiciones?

A mayor abundamiento la base décima establece igual substitución para los expedientes de enajenación de bienes y emisión de empréstitos municipales, para la variación de nombre de los Ayuntamientos y para los proyectos de Mancomunidades y Agrupaciones forzosas dentro de la región catalana; traspasando así mismo la base undécima a la Generalidad la autoridad y dirección que la Ley municipal otorga en su artículo 179 al gobernador civil y al ministro de la Gobernación, como también las aplicaciones de las sanciones ordenadas por el artículo 182 de dicha Ley Municipal, con otras facultades no menos importantes.

Una pena inmensa atormenta nuestro mo al contemplar la incalificable desidia y más aun el espíritu de manifiesta hostilidad con que muchos que se precian de vascos se conducen en estos momentos críticos que tal vez no vuelvan a presentarse. ¡Y qué responsabilidad tan grande ante la Historia la de esos hombres que tan desatinadamente desaprovechan las presente circunstancias para aspirar a la consecueción de un régimen sin posible comparación con el que venimos padeciendo!

Por amor a nuestras tradiciones, por exigencia lógica de nuestros anhelos de siempre, por defensa de nuestros intereses, vuelvan sobre su actitud negativa y obstaculizadora los que se obstinan en malograr la ocasión presente, cerrando el paso a la plenitud de las ulteriores reivindicaciones en que el País Vasco tiene cifradas sus esperanzas.

R.

La situación económica en el mundo

El Instituto de Investigaciones Económicas de Berlín, que dirige el célebre profesor Wagemann, está reputado como el más prestigioso en la investigación de la coyuntura. El fué el que pronosticó en la primavera del año pasado la persistencia de la crisis cuando casi todos los economistas profetizaron un cambio radical. Pues bien: de los estudios realizados en todos los países Wagemann ha clasificado a éstos en varios grupos según su coyuntura. En primer lugar, se encuentran los que registran todavía descenso, bien sea acelerado, bien uniforme o bien retardado o detenido. En segundo término están aquellos países cuya contracción económica parece terminada y, finalmente, los que se encuentran en auge, de los cuales no hay todavía ningún país. La gradación es progresiva y entre los que se hallan en descenso acelerado están Bolivia, Uruguay y Paraguay, los tres, como se sabe, en guerra y en conflicto internacional.

Los países que acusan un descenso uniforme son Bulgaria, Dinamarca, Irlanda, Yugoeslavia, Rumanía, España, Cuba y Chile.

Los que denotan descenso económico, pero retardado o detenido, son Bélgica, Grecia, Italia, Noruega, Austria, Polonia, Portugal, Suecia, Suiza, Checoeslovaquia, Hungría, Argentina, Brasil, Canadá, Méjico, Perú, Venezuela y Egipto.

Finalmente, los países que han llegado ya al máximum de contracción económica y puede considerarse está como terminada son Alemania, Francia, Inglaterra, Holanda y Estados Unidos. Respecto a Rusia y al Japón no es posible clasificarlos en ningún grupo por sus características especiales. Wagemann termina añadiendo que aún no se ha iniciado en parte alguna la reacción.

Asociación Católica de Padres de Familia

El domingo pasado celebró esta Asociación su anunciada Junta general ordinaria, con asistencia de gran número de asociados.

El señor Secretario dió lectura a una Memoria muy interesante respecto a la situación y desarrollo de la Sociedad, y en la labor realizada y a la que precisa realizar en este año, siendo aprobada por aclamación.

El Tesorero dió cuenta de la situación económica de la Asociación, y se dió fin al acto con un voto de gracias y reeligiendo a la actual Junta Directiva.

Sentimos no publicar la Memoria, por ser bastante extensa y habérsenos enviado demasiado tarde para que pudiera ser compuesta.

DE LA ALCALDIA

Una proposición interesante

Ayer sostuvimos una charla con el Alcalde don Nicasio Garbayo, quien nos dijo que se había dirigido una importante sociedad madrileña a él, para la construcción y explotación por su cuenta de la estación de autobuses.

Nos dijo que este importante asunto con las condiciones, tiempo de explotación, pago y demás condiciones las plantearía ante el Ayuntamiento en la próxima sesión.

Benjamín Goñi
ODONTOLOGO
[illegible] y Eliza, 2, primero

Caja de Ahorros de Navarra
CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión.

Libretas ordinarias a la vista... ... ... 3'50 por 100
Imposiciones anuales... ... ... 4'25 „ „
Imposiciones semestrales... ... ... 3'75 „ „
Cuentas corrientes a la vista... ... ... 2'50 „ „

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES
en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.-Nuevo Ensanche

SUCURSALES: Alsasua, Aoiz, Arriba, Atallo, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

Lea V "la Voz de Navarra"

Anúnciese en "La Voz de Navarra"

M.C.D. 2022

Ecos de sociedad

VIAJES

De Huici ha venido el simpático joven don Jesús de Arrarás.

—A Tudela el joven abogado don Jesús Luis Iribarren.

—A la misma ciudad don Pablo Oliver.

—Regresó a Puente la Reina el ex diputado don Juan Santesteban.

El purgante de las familias
AYER
Purgante
Pastillas chocolate
Para los niños una golosina
Para los mayores un tesoro
Para todos una necesidad

—A Lerín don Romualdo Ochoa.

—A Madrid el culto médico de Tudela don Esteban del Castillo.

—De Barcelona el acreditado industrial don Rufino Martinicorena con su bella esposa doña María García Ezcurra.

—De Madrid nuestro paisano don Millán San Martín.

NABOB Té de Ceylán fragante y aromático

—De Zaragoza don Ignacio Lizarraga.

—A Olite don Fausto Ochoa.

—De Orense don Manuel Jadraque, con su hijo don Gregorio, digno actuario del Juzgado de instrucción de aquella capital.

—De Echalar el culto secretario don Andrés Paternain.

—De la misma villa nuestro distinguido amigo don Benigno Aznar.

VARIAS

Ha ingresado en el Colegio de Abogados de esta capital el letrado madrileño y diputado a Cortes don Luis Jiménez Asúa.

MADERAS
De pino de Roncal y entarimados
ANTONIO ERICE

BODA DISTINGUIDA

En Madrid en la Iglesia de los Jerónimos a las cinco de la tarde del día 14 del actual, se efectuó el enlace matrimonial de la bella señorita pamplonesa María de los Dolores Rubiela Lazcano con el distinguido y alto empleado de los acreditados Almacenes Rodríguez, don Ramón García Pascua.

(Sanatorio de S. Esteban Oyarzun)
(a diez kilómetros de San Sebastián)
Sres. VIDARTE, LARRA y USABIAGA
Tratamientos modernos de las enfermedades nerviosas, histerismos, neurastenia, psiconeurosis, intoxicaciones, morfina, cocaina-alcohol. Enfermos de régimen.
Convalecientes.

Fueron padrinos don Vicente Pascua, tío del novio y doña Mercedes Rubiella de Hidalgo, hermana de la novia.

La Iglesia espléndidamente iluminada y a los acordes del organo, entro la novia del brazo del padrino, guapísima con sus galas de desposada y el novio del brazo de la madrina.

Casa Arrillaga
RELOJERIA -- OPTICA
AJARNAUTE, Zapatería 50, PAMPLONA

Terminada la ceremonia se trasladó la feliz pareja con todo su lucido acompañamiento al "Restaurant Molinero", donde se sirvió un espléndido lunch y durante el mismo, no cesó de tocar escogidas piezas la orquesta del acreditado Restaurant, terminando con animado baile que duró hasta bien entrada la noche, donde las bellísimas amigas de la novia y los amigos del novio disfrutaron una tarde agradabilísima de la que guardarán grato recuerdo.

Aunque no recordamos los nombres de todos los que asistieron a tan deliciosa fiesta, por el gran número de invitados lo hacemos de cuantos recordamos: Señoritas María Pilar y María Carmen Rubiela, María Angeles Mendiluce, Pilarín Ballesteros, María Victoria Lafuente, Natividad García, Marichu Fernández, Carmencita Lombana, Emilia y Conchita Peña, Matildita Barrenechea, Carmen Fernández, Carmen Cueñas, María Teresa Castro y Juanita Zurita.

Señoras: Doña Carmen Lazcano de Rubiella, doña Teresa Pascua viuda de García, doña Mercedes Rubiela de Hidalgo, doña Valentina Rubio de Rubiella, doña Teresa Lafuente de Chasco, doña Asunción Echevarría de Ballesteros, doña María Jesús Mendiluce de Rocha, doña Flora Rivas de Guirao, doña Julia Molina de Corazón, doña Carlota Laberón de Barrenechea, doña María Rex de Ariño, doña Pascuala Rubio de Olmos y doña Edelmira García Rubio.

Señores don Manuel Rubiella, don Vicente Pascual, don Manuel Rubiella Lazcano, don Juan Martín Rocha, don Blas Hidalgo, don José Corazón, don Agustín Rubio, don Salvador Olmos, don Luciano García Ruiz, don Manuel Gómez, don Emilio Beltrán, don Pedro Rodríguez, don José Carver y otros varios cuyos nombres no recordamos.

FERMIN GORTARI
Garganta, Nariz y Oído
ZAPATERIA 52 2.º

NOTAS TRISTES

El domingo, a las once de la mañana, se celebraron en la Santa Iglesia Catedral, solemnes funerales por el alma de doña Encarnación Iribarren Goñi, viuda de Santesteban (q. e. p. d.), viéndose con tal motivo a sus numerosas amistades y deudos en tan fúnebre acto, testimoniando de esta forma el enorme pesar que han sentido por el fallecimiento de la finada, que por su bondad de carácter era querida por todos cuantos la trataron.

Con este motivo damos nuevamente el pésame a su familia.

—Con motivo de celebrarse el primer aniversario del fallecimiento de la respetable y distinguida señora doña Juliana Armendáriz de Ariz (q. e. p. d.), se celebró ayer lunes, a las diez y media de la mañana en la iglesia parroquial de Villafranca una solemne función de aniversario, la cual se vió concurridísima de las numerosísimas amistades que tenía la finada, hallándose la iglesia totalmente ocupada por personas que recuerdan a la caritativa y bondadosa dama.

Reiteramos nuestro más profundo pésame a su esposo don Juan Ariz y demás familia.

—El domingo por la tarde, y después de recibir con piedad y fervor ejemplarísimos los Santos Sacramentos, murió en los brazos del Señor, el bondadoso industrial de esta ciudad don Justo Donézar Echavarren.

No vamos a hacer ni hay necesidad de hacer la apología del señor Donézar. Cuantos le conocían sabían que se trataba de una persona a carta cabal, de las de "viejo cuño", de aquel cuño que por desgracia se va acabando.

Es, pues, natural, que su muerte haya causado penosa y honda impresión en sus innumerables conocidos y amigos, que en tanta estima y aprecio lo tenían.

Para su señora viuda, doña Vicenta Sarasibar, e hijos don Joaquín, María, Ramona, Cesáreo, Javier y María Natividad, así como para sus hermanos y demás parientes, el golpe ha sido rudísimo, pues si siempre lo es por ley natural la muerte de un esposo y padre, lo es mucho más, cuando se trata de un hombre como el señor Donézar, que reunía todas las cualidades que se requieren para hacer feliz y dichoso un hogar.

Muy sincera y cordialmente compartimos su dolor, y nos unimos a sus oraciones, en las cuales pedimos encarecidamente a nuestros lectores que tomen parte, con el fin de que pase su alma cuanto antes a gozar de la gloria, con la que seguramente le habrá ya Dios Nuestro Señor premiado.

R. I. P.

Sociedad de Socorros Mutuos "Unión Obrera"

Esta importante Mutualidad pamplonesa, que lleva más de treinta años de existencia, la cual, por una cuota de cincuenta céntimos paga a sus socios en caso de enfermedades y accidentes el jornal, que cuenta con más de mil quinientos socios de número y unos cuarenta protectores, celebró el domingo último su Junta general ordinaria anual en las Escuelas de San Francisco.

Después de leída el acta de la anterior, que fué aprobada por unanimidad, se leyó la Memoria y cuentas del año, que también fueron aprobadas.

Damos nuestra enhorabuena a la Junta directiva saliente por su trabajo realizado durante el tiempo de su actuación, particularmente a su digno secretario nuestro querido amigo don Jenaro Lecea, alma de la Sociedad, y a la nueva le deseamos mucho acierto para bien de esta mutualidad pamplonesa.

La Junta directiva para el año 1933 ha quedado constituída en la siguiente forma, todos dignísimos obreros pamploneses:

Presidente, don Manuel Zugarrondo.
Vicepresidente, don Antonio Muñoz.
Interventor, don Cándido Ardanaz.
Tesorero, don Juan Zabalza.
Vicesecretario, don Eugenio Arrivillaga.
Vocales:
Don Antonio Equiza.
Don Justo Donázar.
Don Joaquín Galdúroz.
Don Valentín Quintana.
Don Esteban Urtasun.
Don Mortín Lecuna.
Don Cruz Arbizu.
Don Antonio Pérez; y
Don Sabas Portillo.
Secretario-Contador don Jenaro Lecea.
Domicilio social: Secretaría, MAYOR, 55, CUARTO DERECHA. Pamplona.

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA

San Timoteo, obispo y mártir; Babilas, Feliciano, obs., mrs.; Surano, ab.; Tirso, Eugenio, Urbano, Mardonio, Musonto, Prilidiano, márts.

San Timoteo, obispo y mártir

Hijo de padre gentil y madre cristiana, profesaba ya Timoteo la religión de Cristo cuando San Pablo pasó por Listra del Asia. Prendado el Apóstol de las buenas disposiciones de Timoteo, le tomó por discípulo y le hizo compañero de sus peregrinaciones y socios de sus espirituales conquistas, amándole con afecto tan tierno, que en varias ocasiones le elogia y encabeza algunas cartas con su nombre propio y con el de este discípulo. Timoteo acompañó a San Pablo en sus tareas apostólicas de Macedonia, Asia, Grecia, Acaya, Palestina y Roma; cumplió varias comisiones y con motivo del destierro de San Juan Evangelista a Patmos, fué consagrado obispo de Efeso por el Apóstol de las Gentes, quien por carta conservó la amistad con su discípulo, y más tarde desde Roma le escribió una segunda epístola.

Con ocasión de celebrarse por los gentiles una fiesta bárbara, opúsose el santo obispo Timoteo, lo que le valió verse perseguido, apedreado y golpeado hasta que le dejaron por muerto. Los discípulos recogieron el cuerpo del Santo, quien todavía no había expirado, y le condujeron a un lugar vecino, donde en breve murió. Fué enterrado con gran sentimiento y devoción el año 97 de la era cristiana.

EN LOS CARMELITAS

El día 25 del presente mes celebrarán las personas mayores su función mensual en honor del Milagroso Niño Jesús de Praga, con los cultos siguientes:

Por la mañana, a las siete y media, misa de comunión general en el altar del Milagroso Niño con acompañamiento de órgano y motetes eucarísticos.

Por la tarde, a las siete, exposición, rosario, Coronilla y reserva, terminándose con la adoración de la imagen del Milagroso Niño Jesús de Praga.

NOTA.—Al final de la función se impondrá la medalla a los personas que lo deseen. Se gana indulgencia plenaria, asistiendo a estos actos.

EN SANTO DOMINGO
(PP. DOMINICOS)
Amor Misericordioso

Es su fiesta mensual el viernes, día 27 del corriente.

Habrá misa de comunión general a las ocho.

A las siete de la tarde, ejercicio solemne con plática por el P. Velasco.

Se invita especialmente a estos cultos a las familias que reciben la Visita del Amor Misericordioso y a todos los amantes de su Obra.

SANTOS EJERCICIOS

En la Casa de San Francisco Javier. Pamplona (Burlada)

Del 26 al 31 de Enero, para sirvientas, obreras, etc.

Del 5 al 11 de Febrero, para señoras.

Del 25 de Febrero al 1 de Marzo, para caballeros.

Advertencias: Las tandas comienzan el primer día a las siete de la tarde.

Nadie irá a los Santos Ejercicios sin haber recibido tarjeta de que está admitido.

La correspondencia a la señora directora de la Casa de Santos Ejercicios, Pamplona-Burlada.

—×—

Rogamos muy encarecidamente a los señores sacerdotes, Religiosos y señoras, se interesen cuanto puedan para reclutar ejercitantes, para alguna de estas tandas.

El Señor les premiará cuanto hagan por salvarle almas y darle gloria.

EN LOS CORAZONISTAS

Solemne novenario que los PP. Misioneros Hijos del Inmaculado Corazón de María celebrarán en su Basílica de San Fermín de Aldapa en honor de la Virgen Santísima de Lourdes, del 25 de Enero al 2 de Febrero, en la forma siguiente:

Por las mañanas, a las seis y media y ocho, misa de comunión; durante ellas se rezará la Estación al Santísimo y el ejercicio propio, cantándose religiosas plegarias.

Por las tardes, a las siete, y estando Su Divina Majestad de manifiesto, se rezarán la Estación y el Rosario, seguirán el ejercicio (cantándose Ave Marías, Plegarias escogidas y Gozos a la Reina de Lourdes).

Predicará todas las tardes el R. P. José Alcorta, Corazonista de la Residencia de San Sebastián.

El día 2 habrá comuniones generales en las misas de seis y media y ocho.

Los cultos de cada día se aplicarán a intención de los donantes que en especial contribuyan al esplendor de la novena.

—×—

El día 3 estará la imagen de la Santísima Virgen de Lourdes expuesta a la veneración y besamanos de los fieles sus devotos.

—×—

Su Santidad el Papa concedió indulgencia plenaria, aplicable a las almas del Purgatorio, a todos los fieles que, habiendo confesado y comulgado visitaren esta iglesia desde las dos de la tarde del día 1 de Febrero y durante todo el día 2 del mismo.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO

Durante los días laborables del presente mes la exposición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cuatro y media hasta las seis y media de la tarde, en que se hará el ejercicio de la Preciosa Sangre.

Plaza del Mercado

Precios que rigieron en el mercado de ayer:

PESCADOS

Merluza a 5,50 y 6 pesetas kilo.
Chipirón 4,50 y 8.
Congrio 5 y 5,50.
Besugo 3,50 y 4.
Gallos 3,75 y 4.
Salmonetes 5 y 5,50.
Langosta 17,50 y 18.
Panchos 2,50 y 3.
Rape 3,75 y 4.
Almejas 5 y 5,50.
Lenguados 9,50 y 10,50.
Marrajo 2,25 y 2,35.
Tolla 2,30 y 2,50.
Angulas 11 y 12.
Cigalas 7,50 y 8.
Quisquillas 6,50 y 7.
Anchoa 1,60 y 1,80.
Lubina 9,50 y 10.
Chicharro 1,10 y 1,50.
Panecas 4 y 4,25.
Percebes 4 y 4,50.
Berdel 1,80 y 2.
Pulpos 3,80 y 4.
Pescadilla 2,75 y 3.
Paloma 1,50 y 1,60.
Locha 2,10 y 2,25.
Lenguados 9,50 y 10.
Gambas 6,50 y 7.
Grabas 2,50 y 3.
Anchoa 1,80
Bacalao 2,30 y 2,50.
Sardina 1,90 y 2.
Aguja 1,20 y 1,30.
Barbos 2,75 y 3.
Madrillas 1,20 y 1,60.

FRUTAS Y HORTALIZAS

Manzanas 0,80 y 1,50.
Peras 1,50 y 1,60.
Moscatel 2,75 y 3.
Plátanos 2,40.
Granadas 0,40 y 0,50 una.
Naranjas 4,50 y 5 pesetas el ciento.
Mandarinas a 7,50 y 8 ídem.
Patatas 0,25 kilo.
Uva 1,10 y 1,30.
Habas frescas 1,70 y 1,80.
Guisantes frescos 2 y 2,10.
Pellas 0,60 y 1,20.
Tomate 1,25.
Cebolla 1 y 1,20.
Bróculis 0,30 y 0,80.
Alcachofas 3 y 3,25 docena.
Berza 0,20 y 0,50.
Lechuga 0,15 y 0,25.
Cardo 0,60 y 1,40.
Escarola 0'10 y 0'25.
Achicoria 0'15 y 0'40 manojo.
Acelgo 0,15 y 0,35 manojo.
Borraja 0'15 y 0'45 manojo.
Espinacas a 0,60 y 2 manojo.

AVES Y CAZA

Gallinas 6,50 y 9,50.
Pollos 6,50 y 8,50.
Becadas 4,50 y 5 una.
Pichones 2,50 y 3.
Perdíz 4,50 y 5.
Conejos de campo 2 y 4,50.
Idem caseros 5,50 y 6.
Liebres 8,50 y 12.

VARIOS

Cordero de la Cuenca 4,10 y 4,50 pesetas el kilo.
Huevos 3,10 y 3,20.
Idem de caja 2,50 y 3,20.
Leche de vaca 0,55 litro.
Idem de oveja 1,20 litro.

Notas judiciales

Señalamiento

Vista del pleito que procede del Juzgado de San Sebastián, que sostienen "La Compañía Inmobiliaria y del Gran Kursaal Marítimo de San Sebastián", demandante apelada; con el Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián, demandado apelante, sobre incidente de contrato.

Informarán los letrados señores Lojendio y Sánchez Román.

Procuradores señores Iñarra y Martínez.

Sentencias

El Tribunal de Derecho ha dictado sentencia en causa que procede del Juzgado de Pamplona, absolviendo al procesado Pedro Artieda Auzmendi, del delito de lesiones de que venía acusado por el Ministerio Fiscal y la Acusación Privada, declarando de oficio las costas procesales.

—×—

El mismo Tribunal ha dictado sentencia en causa que procede de igual Juzgado que la anterior, condenando al procesado José Cuesta Montes, como autor sin circunstancias de un delito de tenencia de útiles para el robo, con una circunstancia agravante y sin que concurra ninguna otra modificativa, a la pena de 4 meses y 1 día de arresto mayor y al pago de las costas procesales.

—×—

El repetido Tribunal de Derecho ha dictado sentencia en causa que procede del Juzgado de Aoiz, condenando al procesado Onofre Mariano Barón Oyarzabal, como autor criminalmente responsable de un delito de estafa, a la pena de 4 meses y 1 día y a que indemnice a Manuel Ilundain Huarte,, como representante legal de su esposa en la cantidad de 300 pesetas y al pago de las costas procesales.

Caja de Ahorros Municipal
Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.
Intereses que abona a los imponentes
Imposiciones anuales . . . . . 4,25 por 100
Imposiciones semestrales . . . . 3,75 » »
Libretas ordinarias a la vista. . . 3,60 » »
OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 15, chaflán con la Chapitela.

Noticias y sucesos

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

En San Juan Bautista. -- Don Eduardo Lázaro, Chapitela, 20, tercero.

En San Saturnino.--Don Teodosio Armendáriz, Mayor, 52, cuarto.

En San Agustín.--Don José Vera, Tejería 33 segundo.

En San Nicolás.--Don Cándido Berueco, San Antón 5 tercero.

FARMACEUTICO

Señor Ibáñez, Paseo Valencia, 32.
Señor González Boza, Chapitela, 22.
Señor Iribarren, San Saturnino, 18.

DENUNCIAS

A la Comisaría fueron denunciados:

Tres por reyerta y escándalo en la vía pública.

—×—

Ante el señor Alcalde fueron denunciados:

Tres por postular por la vía pública.

Uno por estacionarse con el carro de la venta ambulante en la vía pública.

Angel Larumbe Sánchez, Castor Artazo Azcona, Santiago Sánchez Forcada, Eduardo Chivite Garbayo y Constancio Larumbe Sánchez, por cantar en la vía pública.

—×—

Al Tribunal de Menores fueron denunciados:

Dos menores por hurto de dinero.

CASA DE SOCORRO

En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:

Juan Landa, de 13 años, herida contusa en la rodilla derecha, leve s. c.

María Cruz Calvo, de 16 meses, quemaduras de segundo y tercer grado en el vientre, reservado.

Máximo Lafuente, de 22 años, contusión en la nariz.

A. F., de 28 años, herida cortante en el antebrazo izquierdo.

Lejía "LA NAVARRA"
Fábrica en Estella y Villafranca
ANTONIO RUIZ DE MENDOZA

María Luisa Larreta, de 2 años, quemaduras de segundo grado en muslos y nalgas, leve.

Eugenio Iriarte, de 49 años, probable perforación del estómago, pronóstico grave.

Petra Maestu, de 56 años, espina enclavada en el índice derecho, leve s. c.

J. A. Sagüés Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate, 29, 1.º Teléf. 1442

DENUNCIAS DE CARRETERAS

Por la Guardia civil, y ante el señor Ingeniero Jefe de Caminos, han sido denunciados:

Un vecino de Tafalla, en el kilómetro 42 de la carretera de Estella a Navascués.

Un vecino de Carcastillo, en el kilómetro 32 de la carretera de esta villa a Caparroso; y

Un vecino de Cervera del Río Alhama (Logroño), en la carretera de Cintruénigo, todos ellos por infringir el Reglamento de Circulación urbana e interurbana de carreteras.

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarasate 6 y 8
Teléfono 1401

A PRESENTARSE

Por la Comandancia Militar se interesa la presentación de los oficiales de Complemento don Ramón Navarro Miranda, don Luis Ibiricu Juanagorría, don Javier Ezcurra Manterola, don Joaquín Berástegui Goñi, don Fernando Moreno Garijo, don Santos Liras Cardeñoso y don Juan Cruz Roldán Iriarte.

CHOQUE DE VEHICULOS

A las ocho de la noche del pasado domingo en la carretera de Vitoria, jurisdicción de Huarte Araquil, chocaron un autobús de "La Bilbaina", matrícula NA 2581 y un turismo, matrícula de NA 1755, que iban en sentido contrario, conducido el primero por José María Irurzun Indart, vecino de Pamplona, y el segundo conducido por su propietario Víctor Sarasa Aizcorbe y acompañándole Florentino Ollo Eguiluz, ambos de 48 años de edad y vecinos de Echarri Aranaz; resultando a consecuencia del choque los dos ocupantes del turismo heridos, el primero con desgarro del cuero cabelludo, dos costillas rotas y fuerte traumatismo, y el segundo con herida penetrante en el cuello y desgarro del cuero cabelludo, ambos heridos de pronóstico grave.

El Juzgado municipal de Huarte Araquil se personó en el lugar del suceso y empezó la práctica de diligencias.

ATROPELLO DE AUTOMOVIL

En el kilómetro 41 de la carretera de Pamplona a Zaragoza, jurisdicción de Olite, fué atropellado por el automóvil de la matrícula de NA. 1841, conducido por su propietario Gonzalo Eraso Marco, de 43 años, vecino de Murillo el Fruto, el niño de 11 años, Luis Martínez Orta, el que sufrió heridas y contusiones en diferentes partes del cuerpo, que fueron calificadas de pronóstico reservado.

Con este motivo el Juzgado instruye diligencias.

"SAN ROQUE"
JEREZ QUINADO
GRAN TONICO RECONSTITUYENTE
Premiado con Medallas de Oro y Diplomas en las exposiciones de Milán 1920—PARIS—FLORENCIA 1927.—LIEJA 1928 y en la Ibero-Americana de SEVILLA en 1930.

OTRO CHOQUE DE VEHICULOS

A las nueve de la mañana del domingo, en el puente municipal que sobre el río Arga hay en la villa de Larraga, chocaron el automóvil de la matrícula de Madrid 38439, conducido por Bernardo Ochoa Portillo, de 24 años, vecino de Tafalla, con un carro tirado por dos caballerías y conducido por Luis Moreno García, de 25 años, también vecino de Tafalla, no habiendo que lamentar desgracias personales y siendo los daños materiales de poca consideración; habiendo pasado la denuncia al Juzgado.

LE PEGA CON UN PALO Y LO HIERE DE GRAVEDAD

En Arróniz, el pasado día 19, se presentó en la Casa-Cuartel de la Guardia civil el vecino de esta villa, Félix Pellejero Alvarez, de 21 años, denunciando que cuando se dirigía al campo montado en una caballería, al llegar a la salida del pueblo, le había salido a su encuentro su convecino Teófilo Amézqueta Fernández, de 19 años, quien con un palo que llevaba le pegó un golpe en la cabeza, a consecuencia del cual cayó de la caballería, y que en el suelo le había seguido dando golpes.

Cuando estaba haciendo este relato, sin duda por haber perdido mucha sangre, sufrió un desvanecimiento, atendiéndole en la misma Casa-Cuartel y calificando el facultativo que le asistió, de graves las heridas que tenía en el cráneo.

Detenido el Amézqueta confirmó lo denunciado, pasando a disposición del señor juez municipal.

LE ROBAN NOVECIENTAS CINCUENTA PESETAS Y SE FUGA DE LA CASA

En Cadreita, el pasado día 19, se presentó Rafael Cambra Munárriz, de 38 años, denunciando que su esposa, momentos antes, había notado la falta de 910 pesetas en billetes de Banco, que guardaba en su domicilio; suponiendo se las había robado el vecino de Alfaro (Logroño), Manuel Segura, de 28 años, de malos antecedentes, quien por haber servido en la casa del suegro del denunciante, sabía dónde guardaba el dinero.

Dicho individuo se presentó en la casa a pedir trabajo, cosa que no le pudieron facilitar, pero le invitaron a comer y dormir, desarapeciendo a la noche con el dinero.

A pesar de las pesquisas practicadas por la Guardia civil, no se le ha podido detener al autor de este robo.

UN CHICO MATA A SU HERMANA CON UNA ESCOPETA

En Artajona, el pasado día 19, hallándose jugando a unos 75 metros de su casa los niños y hermanos Conrado y Dominica Pérez Munárriz, de 11 y 9 años de edad, respectivamente, encontraron una escopeta abandonada, la cogieron y la llevaron al corral de su caso, donde el niño, imprudentemente, disparó, pegándole el tiro en la cabeza a su hermana, y matándola en el acto.

El Juzgado municipal instruye las diligencias propias del caso.

Registro civil

En los libros del Registro civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

Nacimientos

María Dolores Nausia Sáez.

Marta Amalia Urrestarazu Induráin.

Andresa Avelina Benito Rodríguez.

Defunciones

Angel Munuce, de 29 años, de Pamplona, Ultrapuertos, 1, sexto.

Miguel Esteban Montero, de 10 años, de Huarte Araquil, Barrio de San Juan.

José Castañón, de 85 años, de Arnalcollán, Asilo de Ancianos.

Santos Orcoyen, de 2 meses, de Pamplona, Inclusa.

Nicanor Chocarro, de 12 días, Inclusa.

Justo Donézar, de 55 años, de Urroz, Zapatería, 47, segundo.

Jacinta Navarro, de 46 años, de Pamplona, Jarauta, 9, primero.

Bibiano Jiménez, de 70 años, de Cadreita, Manicomio.

Matrimonios

Antonio Preciado, de Albelda (Logroño), con María Oyaga, de Metauten.

De interés a los viticultores
Los abonos "ALGRY" especiales para VIÑAS, se fabrican en el LABORATORIO ENOLOGICO DE LA RIOJA, cuyo centro tiene una sección especial para análisis, y corrección de los vinos alterados, defectuosos o enfermos.
OFICINAS, Cervantes, 1.—LOGROÑO.—Teléfono 1314.

Cuotas
Botas de reglamento. Las mejores y más económicas.
San Nicolás, 2 y Plaza del Castillo 35

M.C.D. 2022

MADRID
BARCELONA
PROVINCIAS
MARRUECOS

INFORMACIÓN GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Moles expone la situación política catalana y sus propósitos respecto a Marruecos

Lo que haría Azaña de triunfar en las elecciones trescientos Beunzas.-Indulto de la pena capital para un español por el gobernador de Nueva York. Condecoración mejicana para el jefe del Gobierno. Asamblea de la Federación de Drogueros.

Madrid, 23,30

SIMIENTE DE MORERA GRATUITA

La Dirección General de Agricultura ha facilitado una nota anunciando la distribución gratuita de lotes de simientes de morera.

LA LEY DE ACCIDENTES DEL TRABAJO Y LOS ASEGURADORES

En el Ministerio de Trabajo se ha recibido más de un centenar de despachos de agentes de seguros, del Colegio de Aseguradores y de compañías de Seguros solicitando que antes de ponerse a discusión en las Cortes el proyecto de ley de accidentes del Trabajo se abra sobre el mismo información pública.

En Trabajo ha sido facilitada una relación de conflictos sociales resueltos, entre los que figura uno de la empresa del ferrocarril de San Sebastián a la frontera y su personal.

EN GOBERNACION

Por la mañana estuvo en el Ministerio de la Gobernación el gobernador civil de Barcelona.

Los señores Casares Quiroga y Moles celebraron una extensa conferencia.

Gregorio Murguía
Del Servicio del Dr. Elzaguirre
Corazón y pulmones
Rayos X - Ultravioletas
Av. de San Ignacio 16 1.º Telf. 1047
CONSULTA DE 11 á 1 y de 3 a 6

EL TERRORISMO CATALAN

En una de las secciones del Congreso se reunió esta tarde la subcomisión de la comisión de responsabilidad encargada de estudiar el terrorismo catalan.

Al terminar la reunión el vocal de la mencionada subcomisión don Teodomiro Menéndez dijo a los reporteros que la sesión había carecido de interés, limitándose los reunidos a revisar la labor realizada que ha de ser sometida a examen del pleno de la comision.

LA JUNTA CENTRAL DEL CENSO

Bajo la presidencia del Presidente del Tribunal Supremo, don Diego Medina, se ha reunido hoy en el Congreso la Junta Central del Censo Electoral.

A la terminación el director del Instituto Geográfico y Estadistico, don Honorato de Castro, facilitó a los reporteros la referencia, diciendo se habian limitado los reunidos a resolver consultas de algunas Juntas Provinciales, todas sobre extremos de escaso interés y respecto a algunos de los cuales ya se ha hecho pública resolucion. Una de las consultas versaba sobre si podrán ser designadas las mujeres presidentas de Mesas, habiendo sido la respuesta afirmativa.

EN ESTADO

Al señor Zulueta cumplimentaron a mediodía el embajador de Cuba y el gobernador de Barcelona.

El subsecretario de Estado recibió al Ministro de la Argentina, consejero de Bélgica, Ministro de Noruega, embajador de la Argentina y encargado de negocios de Austria.

En el Ministerio de Estado se ha recibido una comunicación del representante español en Praga dando cuenta de que el catorce del actual se inauguró una Exposición de Alpinismo organizada por el Centro Español Americano, en la que figuran interesantes trabajos.

DECLARACIONES DE MOLES

Esta mañana llegó de Barcelona el señor Moles.

A poco de su llegada fué saludado por un redactor de la Agencia Mencheta, al que hizo manifestaciones de interes.

Comenzó diciendo a nuestro compañero que se disponía a conferenciar lo antes posible con los señores Azaña, Zulueta, Casares y subsecretario de la Presidencia con objeto de darles cuenta de la situacion de los asuntos de Cataluña y de tratar de otros relacionados con su viaje a Tetuán para posesionarse de la alta comisaría.

Ya en Barcelona no le queda más papel que posesionar a su sustituto.

La situación actual de Cataluña la atribuye sólo a las discrepancias surgidas respecto al nombramiento de Gobernador, sino también a otras sobre la constitución interna de Cataluña.

A su parecer en la reunión de la mayoría del Parlamento catalán no se logrará que los consejeros señores Taradellas, Xirau, Lluhí y Comas retiren sus dimisiones. Las discrepancias puestas de manifiesto estriban en que el señor Maciá estima no debe ser nombrado gobernador de Barcelona ningun consejero de la Generalidad ningún parlamentario catalán, a fin de evitar que en lo futuro puede ser objeto de interpelación en el Parlamento por actos de que como tal gobernador civil ha de responder ante el Ministro de la Gobernación y este, a su vez, ante el Parlamento de la Republica. Por el contrario, los consejeros anteriormente mencionados creen que el gobierno de Barcelona debe ocuparlo un consejero de la Generalidad, cosa que juzgan somo un paso, aunque lento, seguro para el completo traspaso de los servicios de orden público.

Desde luego supone que esta divergencia no implicará escisiones en la Esquerra.

Opina que por ahora no se registrarán en Cataluña nuevos sucesos sociales, pues seguramente que los agitadores habran quedado escarmentados. Además, se inicia un movimiento de amancipación de los obreros de los grupos extremistas, ambiente que habrá de aumentarse si se garantiza la libertad de trabajo. El Sindicato de Sabadell ya se ha emancipado de la F A I, y seguramente le secundarán los restantes de Cataluña.

Las alteraciones de orden unicamente se promueven para mantener posiciones anteriormente conquistadas o para justificar la inversión de cantidades de procedencia inconfesable.

En cuanto a la alta comisaría de Marruecos dijo ya tenia formado claro concepto de la labor que debe desarrollar en la zona del Protectorado.

Se propone fomenatr la enseñanza y las obras públicas, y moralizar todos los servicios. cosa que considera muy interesante allí, y no entregarse a ningún partido ni clase. procurando también que nadie se atrinchere al otro lado del estrecho para laborar más o menos encubiertamente contra la República. En la elección de auxiliares, que ya tiene casi hecha. mas que a las personas atenderá a sus buenas cualidades.

ASAMBLEA DE LA FEDERACION DE DROGUEROS

En el Círculo de la Unión Mercantil se ha inaugurado la sexta asamblea de la Federación de Drogueros.

En la Presidencia acompañaban al presidente de la Federación, señor Angulo, los del Círculo, señor Matesanz, de la Cámara de Comercio, señor Salgado, y de la Defensa Mercantil Patronal, señor Requejo.

El señor Angulo pronunció un discurso exponiendo las aspiraciones de las calles en cuanto al problema sanitario, a la revisión de tarifas contributivas y titulacion de los drogueros.

Los señores Matezanz, Salgado y Requejo ofrecieron el apayo de los organismos que presiden para el triunfo de las aspiraciones de los droguenos.

La segunda sesión de la asamblea se ha celebrado en los locales de la Defensa Mercantil Patronal, leyéndose las credenciales de los delegados y la memoria y cuentas.

OPINIONES DE DON MANUEL AZAÑA

Por la mañana visitaron al jefe del Gobierno el ingeniero señor Aramburu, el general Masquelei con una comisión del Estado Mayor Central y otra de profesores y alumnos de la Escuela Superior de Guerra. entre los que se contaba el coronel mejicano don Ottón de León, que hizo entrega al señor Azaña de la Cruz del Mérito Militar y de un sable de honor y un diploma, obsequio que el señor Azaña agradeció.

Los periodistas preguntaron al señor Azaña si conocia las últimas declaraciones de Lerroux, contestando.

—Si. Me han parecido muy bien. pero como jefe de Gobierno nada quiero decir.

—¿Y de la labor de las Cortes?

—La constituirán las leyes de congregaciones religiosas y de tenencia de armas.

Al recibir por la noche a los reporteros el jefe del Gobierno les dio cuenta de haber celebrado una conferencia con el señor Moles, añadiendo que éste saldrá mañana para Barcelona, regresando el lunes para emprender el viaje a Marruecos.

—¿Ha gobernador de Barcelona— se le preguntó.

—Supongo que el señor Casares llevará la oportuna propuesta al Consejo.

—¿Qué noticias tienen ustedes?

—Se rumorea la crisis...

—Pues así continuaremos hasta que se apruebe la ley de congregaciones y se celebren elecciones en abril.

—¿Recuerda usted lo que repetidamente ha dicho de que lo que haya de ocurrir se desarrollará en el Parlamento?

—Lo recuerdo y ratifico. Quienes creen lo contrario no se acuerdan de que antes no había Parlamento ni tiene en cuenta que no hay rey, que era quien producia la serisis. Con el régimen actual si desaparece el Parlamento no queda nada.

Derivó el Presidente la conversación hacia las elecciones y dijo ya tiene por sabido que de triunfar su politica se dira, aunque las elecciones sean puras, que no fueron legales. Si fueran elegidos —agregó— trescientos Beunzas yo me someteré a las decisiones del Parlamento, aunque hará propaganda para quitarles esa mayoria. ¿No lo hacen ahora las derechas?

LA PRISION DE CAVALCANTI Y FERNANDEZ PERIZ

El Ministro de la Guerra ha ordenado a juez especial que instruya sumario por los sucesos de agosto que Cavalcanti y Fernández Pérez dejen de ocupar camas en el Hospital Militar de Carabanchel, pues tienen perdida su condición de militares.

Fernández Pérez ha sido trasladado a la enfermeria de la cárcel modelo, siguiendo en el hospital de Carabanchel Cavalcanti por ser su estado peor y estimar inconveniente se le mueva los facultativos que le asisten.

COMENTARIOS DE PRENSA

Comentando la próxima reapertura del Parlamento dice "La Tierra" que se esta en vísperas de sucesos politicos de gran interés, siendo seguro que en plazo no lejano ocurran acontecimientos trascendentales para la República.

"Informaciones" pregunta qué pretenden ciertos periódicos con la campaña que hacen en contra del Gobierno cubano. Una cosa es la reclamación por la muerte de un español y otra que se injurie al jefe de Estado de un pais amigo y que se mortifique a su representante diplomático. Recuerda que no hace mucho tiempo, con ocasión de un incidente entre Francia e Italia, cierta Prensa francesa no cesó de censurar al fascismo y a Mussolini, provocando una tirantez tal de relaciones entre ambos pueblos que en algún momento llegó a ser un peligro para la tranquilidad de Europa.

HUELGUISTAS LIBERTADOS

El juez que instruye sumario por los sucesos ocurridos con ocasión de la huelga de repartidores de leche ha decretado la libertad de diez y ocho detenidos.

DESEOS DE CIRAL

El Ministro de Marina, en respuesta a preguntas de reporteros, ha manifestado desea que las Cortes actúen hasta abril conforme al mandato constitucional, cerrándose para celebración de las elecciones municipales y dejando a los diputados completamente en libertad para sus propagandas.

ESPAÑOL SALVADO DE LA HORCA

El embajador de España en los Estados Unidos ha enviado un despacho al Gobierno dando cuenta de que el gobernador del estado de Nueva York ha conmutado por la inmediata inferior, la pena de muerte que había sido impuesta al español Vicente García.

SOLDADO HERIDO

Estando examinando unas pistolas en la armería del cuartel en que se aloja en Leganés, el regimiento de Ferrocarriles, una de las armas se disparó involuntariamente y fué el proyectil a herir gravemente por la espalda al soldado don Guillermo Díaz Salinas.

LA DIRECCION DE LA ESCUELA DE ROMA

Se ha sabido que en la última reunión del Patronato del Museo del Prado se acordó proponer para director de la escuela de arte decorativo instalada en Roma, al escultor don Victorio Macho.

SUICIDIO DE UNA MUJER

Arrojándose desde una ventana al patio de la casa en que vivía en el Paseo de las Delicias se ha suicidado la mujer Soledad Essen Centeno.

DECLARACOINES DE OSSORIO

Como se preguntara al señor Ossorio y Gallardo si sigue creyendo necesaria la salida de los socialistas del Poder, dijo que antes que todo estima preciso sostener la estabilidad politica, por lo que no solo tiene por enemigos de la República, sino de España, a quienes piden todos los días cambio de Gobierno y disolución de las Cortes.

Estima que el estado político es bueno y el estado social mucho menos malo de lo augurado hasta el doce de abril.

Le parece que las leyes d eexcepción no han servido para nada, a n oser para restar prestigio al régimen.

La nueva ley de orden público debe ser muy flexible, con una ley de imprenta que acabe de una vez con la impunidad del libelo. Sobre estas cosas tiene presentado a la Cámara un proyecto de ley del que el Gobierno no ha hecho caso alguno.

El Gobierno no ha tenido ninguna política jurídica, y éste ha sido su mayor desacierto. Ahora parece que apunta un propósito de enmienda.

Cuando se vayan los socialistas le parece debe formarse un Gobierno de la más amplia base posible de convivencia nacional.

Se muestra contrario a la retroactividad de la ley del Tribunal de Garantías Constitucionales.

Respecto a la ley de congregaciones nada tiene que decir; lo que le parece rematadamente mal es el texto constitucional.

Sobre la organización de las fuerzas conservadoras podría consultársele cuando se presente una fuerza consrevadora con programa social. Otra cosa no le interesa. Sólo ve conservadores de intereses, y un verdadero partido conservador está por empezar a formarse.

CONFERENCIA DE PEMAN

En el Monumental Cinema dió su anunciada conferencia, don José María Pemán.

Habla de los sucesos de agosto y niega que las derechas fueran las primeras en atacar.

El balance de año y medio de República acusa un predominio del socialismo.

Acusa a las derechas de inercia y aboga por la unión de todos para conseguir el restablecimiento de las libertades ciudadanas.

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864
Capital social... ... ... 15.290.000 de pesetas
Capital emitido ... ... 10.000.000 de „
Fondo de reserva... ... 6.000.000 de „
Con SUCURSALES en Alsasua, Aoiz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.
Realiza toda clase de operaciones Bancarias
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES
Imposiciones a plazo de un año... ... ... 4'50 por 100
Imposiciones a plazo de 6 meses... ... ... 4 por 100
Imposiciones a plazo de 3 meses... ... ... 3'50 por 100
Imposiciones a plazo de 1 mes... ... ... 3 por 100
A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... ... ... 2'50 por 100
Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

LOS DEL "ESPAÑA V"

Viaje de deportados a Madrid.-Su ingreso en prisión

Ac a notarial de no dejarse visitar el barco al señor Lamamie de Clairac

Madrid 23, 23'30

DETALLES DE LA LLEGADA DEL "ESPAÑA V" A CADIZ. SALIDA PARA MADRID

Cádiz.—Temiendo que el "España número 5" no llegase hasta el puerto de Cádiz, los periodistas se proponían fletar una lancha motora para trasladarse a Puerto de Santa María; pero las autoridades de Marina no concedieron permiso.

Los muelles estaban desiertos porque no se creía que el barco llegase de madrugada.

En la estación del ferrocarril se observó que había un coche de tercera al costado del tren correo que había de partir para Madrid.

Los periodistas interrogaron al jefe de la estación si era este el coche en el que habían de partir para Madrid los deportados, pero aquel contestó que no tenía orden alguna en tal sentido y que el coche se encontraba allí por casualidad.

Se ha sabido que el vaporcito "Adriano II", que es el que se utiliza para el transporte de viajeros los días de toros entre Cádiz y San Lúcar de Barrameda, se dirigía con numerosas personas hacia el "España número 5", pero las autoridades le hicieron volver al puerto.

Más tarde, fueron llegando al muelle amigos y familiares de los deportados. Hacía un frío horroroso y se hicieron algunas fogatas para calentarse.

El vaporcito "Larache" se trasladó a Puerto de Santa María, donde habían sido desembarcados anteriormente los deportados, con objeto de recogerlos y traerlos hasta Cádiz.

El "Larache" se hallaba de regreso para las seis y media, y los deportados comenzaron a bajar a los muelles en pequeños grupos.

Los familiares pretendieron acercarse, pero los guardias de asalto se opusieron, diciéndoles que no tenían orden de permitirlo y que si querían hablar con ellos lo hicieran en la estación.

Entre los que desembarcaron se advirtió la falta de uno de los deportados, que es Honorato Manera, que había quedado a bordo enfermo.

Los deportados fueron llevados a la estación en donde manifestaron que deseaban ir a Madrid en primera clase. Se les contestó que había órdenos de que su traslado se hiciera en un coche de tercera clase.

Los deportados dijeron que han invertido siete días en la travesía, y que los tres primeros fueron muy malos por un gran temporal. Han dicho también que se les ha tratado con mayor consideración que a la ida pero que en toda la travesía no han visto al comandante del buque.

El que fué marqués de Gandul, ha puesto un telegrama a su esposa, manifestándola que tan pronto como llegu ea Madrid será puesto en libertad por orden del Ministro de la Gobernación.

Resecto de la fuga ha dicho que no podia decir nada porque la primera noticia que tuvieron ellos era posterior a la evasión.

A las siete y media embarcaron en el coche de tercera, que se colocó a la cabeza del tren correo. Con los deportados iban ocho agentes de policía y 25 guardias de asalto.

A la salida de los deportados no se produjo ningún incidente.

Parece que buena parte de los deportados han formulado protestas or ejercerse vigilancia cerca de ellos, utilizando unas veces fuerzas militares y otras Guardias de Asalto.

Fundamentan sus protestas en que ellos son militares.

De los viajeros, tan solo quedan en el "España V" el ex teniente coronel don Honorato Manera, por estar enfermo de algún cuidado.

Los médicos del "España V" le aconsejaron que haga el viaje a Madrid en dos etapas. Se le ha evitado tener que ir a desembarcar en Puerto de Santa María, haciéndolo en el mismo Cádiz, con todo género de cuidados.

Se conocen algunos detalles de la despedida que se hizo a los deportados, en la que hubo algunas escenas emocionantes. El anciano señor García Riquelme se abrazó llorando a su esposa e hijas.

La madre del deportado Colominas logró besar a su hijo a pesar de la prohibición de los guardias. Otros parientes de los deportados lograron entrar en el vagón.

El abogado del señor Benito dirigió un telegrama al Ministro de la Gobernación, pidiendo que se le autorizase para quedarse en Jerez, que es donde reside su familia. El Ministro le contestó que debe dirigirse a la sala sexta del Supremo.

A. OROZ Médico
ANALISIS
San Antón, 2, primero. Tel. 1485

En la estación estaba el señor Lamamié de Clairac con varios tradicionalistas sevillanos.

El señor Lamamié levantó acta notarial de que no se le dejó subir a bordo del "España V". No se sabe si interpelará al Ministro de la Gobernación en las Cortes.

ORDEN RETIRADA

El comisario jefe de policía señor Aragonés salió con dirección a Guadalajara para esperar allí a los deportados.

Había órdenes de que desde Aranjuez o Alcázar se les condujera a Guadalajara, sin entrar en Madrid, pero ayer tarde, el Ministro de la Gobernación dió una nueva orden al director de Seguridad, para que los deportados llegaran directamente, a Madrid.

PASO POR CORDOBA Y ARANJUEZ

Córdoba.—A las cuatro y quince pasaron los deportados, a quienes esperaban en la estación algunas personas.

En los breves minutos de parada, refirieron la odisea del viaje y de la estancia en Villa Cisneros.

Al salir el tren, se dieron vivas a España por los deportados y personas que había en el andén.

—×—

Aranjuez.—A las seis de la mañana llegó el correo a la estación de Aranjuez.

En los cinco minutos que tiene de parada el tren se consintió a los deportados que conversasen co nsus familias.

No se registraron incidentes.

EN LA ESTACION DE ATOCHA. INGRESO EN PRISION

La estación de Atocha estaba invadida de público que aguardaba a los deportados. La familia de éstos se vieron defraudadas porque el vagón en que realizaban el viaje fué desengachado del tren en Getafe.

Desde allí los deportados fueron trasladados en camiones, unos a la cárcel Modelo y otros a la prisión Militar, según fuesen paisanos o militares.

No se registraron incidentes. En la estación de Madrid se habían adoptado precauciones que no fueron necesarias.

EL SEÑOR MANERA SALE PARA MADRID

Cádiz.—En el expreso ha salido para Madrid el deportado don Honorato Manera, que por enfermo se quedó aquí ayer.

LO QUE DICE UN DEPORTADO

El deportado Suárez del Coro ha dicho que sufrieron mucho en el viaje de ida, si bien a ninguno le faltó fortaleza.

Quiere creer que el Ministro de la Gobernación ha sido mal informado sobre el trato indigno dado en el "España V" a los deportados.

Cuando en España haya normalidad constitucional un tribunal de honor formado por jefes del ejército y la armada deberá juzgar al capitán Virgilio Pérez.

Desde luego el "España V" carece de condiciones no ya para el traslado de personas, sino hasta para el del ganado.

La propaganda extremista entre los soldados de Villa Cisneros es grande, y mayor desde que llegó allí el conocido sindicalista Masmano. El gobernador que ahora ha ido a la colonia ya sabe cuál es la situación. De remediarse en plazo breve la situación se agudizará enormemente en perjuicio de España.

Del viaje de vuelta podía decir muchas cosas muy males, hasta una verdaderamente deprimente para la marina española.

LA VIDA EN LAS REGIONES

LA CRISIS EN LA GENERALIDAD

Barcelona. — Durante todo el día del domingo se celebraron diversos entrevistas y conferencias entre los consejeros de la Generalidad y don Francisco Maciá, así como también con determinados elementos de la Esquerra.

El objeto de estas reuniones er tratar de las discrepancias surgidas en el seno del Consejo de dicha Generalidad, como consecuencia de la designación de la persona que ha de encargarse del Gobierno civil de esta ciudad.

Desde luego, la crisis alcanzó a cuatro consejeros: Lluhi, Terradellas, Xirau y Comas los cuales abandonará los cargos inmediatamente.

En el nuevo Consejo de la Generalidad asumirá las funciones de presidnete actual consejero de Hacienda, Pi y Suñer.

A las siete de la tarde se reunió la mayoría parlamentaria de la Esquerra.

Se facilitó a la terminación una nota diciendo: La mayoría parlamentaria de la Esquerra examinó el proyecto de setatuto interno de Cataluña, manifestándose en líneas generales las areciaciones de algunos consejeros y diputados disconformes con el criterio de la mayoría, sin adoptarse acuerdo concreto, ya que la mayoría volverá a reunirse para tomar acuerdos sobre todo al articulado. Los consejeros aludidos mantienen sus dimisiones, y la mayoría acordó reiterar su adhesión fervorosamente al Presidente de la Generalidad.

El señor Casanella ha dimitido la presidencia de la comisión de gobierno interior y ha rogado se le releve del puesto de vocal de la misma.

DETENER LA TOS NO ES SUFICIENTE...
¡¡HAY QUE CURAR LA CAUSA!!
SOLO EL
JARABE FAMEL
MEDICACION COMPLETA AL LACTO-CREOSOTA SOLUBLE
CALMA LA TOS
DESINFECTA · CICATRIZA · VITALIZA Y RECONSTITUYE
LAS MUCOSAS Y LOS BRONQUIOS
ADOPTADO POR LOS MEDICOS Y HOSPITALES DEL MUNDO ENTERO
FRASCO: PTAS. 6'30 EN FARMACIAS

M.C.D. 2022

Anuncios oficiales

AYUNTAMIENTO DE VILLAFRANCA DE NAVARRA

Este Ayuntamiento, debidamente autorizado por la Excma. Diputación Foral de Navarra, ha resuelto emitir un empréstito de DOSCIENTAS CUARENTA Y CINCO MIL PESETAS, a interés anual de 5 y medio por ciento, libre de impuestos y con cupones pagaderos por semestres vencidos, (el primero de Junio y el primero de Diciembre), en Depositaría Municipal, Caja de Ahorros Navarra y cualquiera de las sucursales de ésta.

Las láminas u obligaciones serán de QUINIENTAS PESETAS nominales y su amortización total se llevará a cabo en un plazo máximo de DIEZ AÑOS.

Dicho empréstito se destina a adquirir los terrenos por los cuales ha de construirse la carretera de esta villa a la de Marcilla. y para cubrir el anticipo que ha de hacerse a S. E. la Diputación, y tanto del capital como de sus intereses responderá el Ayuntamiento con todos sus bienes y rentas que por cualquier concepto ingresen en Depositaría municipal. También responderán los ingresos del presupuesto extraordinario confeccionado y aprobado por la Excma. Diputación, que son los siguientes cada uno de los DIEZ AÑOS:

	Pesetas.
Excma. Diputación devolución del anticipo...	20.000
Ayuntamiento Marcilla, su aportación...	4.000
Don Juan Ariz de Villafranca, su aportación...	750
Don Manuel Bisié de Marcilla, su aportación...	750
Ayuntamiento de Villafranca el resto no superior a...	10.000

La suscripción de obligaciones podrá hacerse, desde la publicación de este anuncio en las Oficinas Centrales y Sucursales de la Caja de Ahorros de Navarra y en este Ayuntamiento.

En el acto de la suscripción y contra recibo provisional deberá entregarse el importe de la totalidad de las Obligaciones suscritas.

Las láminas municipales llevarán la fecha de primero de Enero del corriente año, devengando interés desde ese día.

Villafranca, 18 de Enero de 1933.

El Alcalde,
Macario Jericó.

AYUNTAMIENTO DE PUEYO

Por falta de un requisito, las proposiciones anunciadas para la maquinaria y obras referentes al abastecimiento de aguas de este Municipio serán presentadas hasta las doce horas del día 16 del mes de Febrero.

Pueyo 24 de Enero de 1.933.

El Alcalde,
Ramón Alonaras

"AGUAS DE TAFALLA". SOCIEDAD ANONIMA

Se convoca a Junta General ordinaria de Accionistas que tendrá lugar el día 29 de Enero a las doce horas en el domicilio social al objeto de dar lectura a la Memoria correspondiente al ejercicio del año 1932.

Tafalla 21 de Enero de 1933.

El Presidente del Consejo de Administración, **José María Azcona.**

EUGUI
Subasta de robles y Hayas

El día cinco de febrero próximo, a las once de la mañana se celebrará, en la sala consistorial de este pueblo, subasta para la venta de 1.432 árboles de Haya y Roble, divididos en tres lotes, con el 20 por ciento de rebaja. Las condiciones que serán leidas, al dar principio el acto están de manifiesto en la Secretaría del Consejo.

Eugui 21 de Enero de 1933.

El Alcalde,
Martín Olaeaerizqueta

AYUNTAMIENTO DE LARRAGA
Deslinde, medición y parcelación de terrenos

El Ayuntamiento de la Villa de Larraga en ejecución de acuerdo que adoptó en unión de la Veintena y aprobado por la Excelentísima Diputoción Foral y provincial de Navarra, procede a la práctica de la medicion, deslinde y parcelación de su término municipal con arreglo al pliego de condiciones que obrará de manifiesto, durante las horas de oficina en su Secretaría Municipal.

Dichos trabajos darán comienzo el día 15 de Abril próximo.

Lo que se anuncia al público a los efectos legales.

Larraga a 4 de Enero de 1933.

El Alcalde,
Maximiano García,

AVISO AL PUBLICO

"La Roncalesa S. A." de automóviles, participa a su distinguida clientela que el AUTOBUS que sale de San Sebastián para Pamplona a las nueve de la mañana, desde el día 25 del actual saldrá a las OCHO.

Roncal, 13 de Enero de 1933.

La Empresa.

SOCIEDAD ANONIMA EUSKAL JAI
A los accionistas

Se convoca a junta general ordinaria que celebrará esta Sociedad el domingo día 29 a las once de la mañana en el local del Frontón.

Por la empresa, el Presidente,
Don Vicente Eceiza

J. GORTARI

Enfermedades de la piel y venéreas. Diplomado del Dispensario Asúa y del Hospital de San Juan de Dios, de Madrid; Médico por oposición del servicio de profilaxis de las enfermedades venéreo-sifilíticas.

ESTAFETA, 47, segundo

Frío...

A mí me tiene sin cuidado

porque empleo este enérgico defensor de las vías respiratorias: el magnífico

PECTORAL RICHELET

No es un jarabe más; es una preparación científica y racional obtenida tras de pacientes investigaciones de laboratorio, que ataca con una rapidez las enfermedades provocadas por el frío intenso en las vías respiratorias.

La Bronquitis crónica, Catarros pulmonares, Efisema, Ronquera, Asma, Tos y Grippe,

ceden al instante, facilitando la expectoración, suprimiendo la fiebre y tonificando el aparato bronco pulmonar. Sobre todo, evita en todo. los casos que el catarro se convierta en crónico o que vengan complicaciones bacilares, originarias de graves enfermedades al pecho. Una de las cualidades que más distingue al Pectoral Richelet de todos sus similares, es que no contiene ni alcohol ni azúcar, por lo cual pueden tomarlo sin cuidado las personas delicadas de estómago y los diabéticos. Sin embargo, es agradable al gusto y puede suministrarse hasta a los niños, desde los cinco años.

El Pectoral Richelet ha merecido en toda Europa el agradecimiento de infinitas personas, manifestado en miles de cartas como las siguientes:

Una muchacha estaba en peligro.

Aunque muy deportiva, mi hija padecía a menudo catarros. Su tos era seca y siempre precedida de opresión. Atribuíamos esas molestias a los deportes, pero al fin llegaron a inquietarme y la hice examinar por un médico de la familia, el cual me aconsejó le diera el Pectoral Richelet. Ya era tiempo, pues un pulmón estaba algo tocado. Desde entonces, nuestra hija no tose, su respiración es normal y ha vuelto a practicar el deporte sin el menor inconveniente.

Mme. HELENE DUTREILLIS
Place de l'Hotel de Ville.-Marsella.

Uno más, salvado por el Pectoral RICHELET

Hay en mi oficina muchos de mis compañeros que padecen de los bronquios, pues estamos en locales húmedos, en los cuales no entra casi nunca el sol y donde se establecen corrientes de aire. Todos, o casi todos tosemos a menudo viéndonos obligados a recurrir a su famoso Pectoral Richelet. Para mí, ha sido este preparado un gran remedio, siendo más eficaz su acción que en mis compañeros, los cuales al verme han exclamado, «uno más, salvado por el Pectoral Richelet» Por eso doy a usted mis gracias más expresivas.

ANDRÉ LECAT
Fg. Poissonniere -París

De venta en todas las farmacias. GRATUITAMENTE le enviaremos folleto interesantísimo con tratamientos y consejos para la curación radical de las vías respiratorias.
Pídase al LABORATORIO RICHELET, San Bartolomé, 22 y 24. - San Sebastián.

Información del País Vasco

PARECE QUE LAS GESTORAS SE PREOCUPAN DEL ESTATUTO Y DE LA LEY AGRARIA

El P. N. V. prepara su Asamblea Nacional para el próximo domingo.-Una campaña de la prensa de Burgos.-En Guetaria un muchacho mató impensadamente a su hermano.-Las fiestas vascas en París.

GUIPUZCOA

San Sebastián 23 (22,00)

LOS DESMONTES DE AMARA

El señor Zaldúa, encargado de la Alcaldía acidentalmente, nos comunicó que ayer habí acelebrado Junta general ordinaria la Sociedad local de Seguros Mútuos contra incendios, estando convocada para esta tarde, a las seis y media, la Comisión de Ensanches, y para mañana, a la misma hora, la Comisión de Gobierno interior.

—×—

Una comisión de afiliados a la U. G. T. y a la C. N. T. esperaban ser recibidos por el alcalde para ponerse de acuerdo en la realización de las obras de los desmontes de Amara

LA PONENCIA DEL ESTATUTO DE LA GESTORA VIZCAINA

El presidente de la Diputación ha recibido una carta de su compañero de Vizcaya, señor Laiseca, en la que dicho señor le comunica que aquella Comisión Gestora ha designado al presidente y al señor Madariaga y como suplentes a los señores Grijalba y Merodio, para que formen parte de la ponencia del Estatuto, indicándole que ya señalarán la fecha en que se haya de verificar la primera reunión preparatoria a tal fin.

EL DIA DEL GOBERNADOR

Aun no siendo hoy día de visitas, el señor Artola recibió gran cantidad de visitas de distinta índole.

—×—

El gobernador civil de esta provincia ha nombrado su secretario particular al distinguido joven don Gregorio Ponzoa, hijo del digno y probo secretario del Gobierno civil.

CUANDO LA GESTORA SE OCUPE DE LA LEY AGRARIA

Los señores Urquijo y Careaga se entrevistaron con el señor Castro Casal para hablarle de cuestiones relacionadas con la aplicación de la ley de Reforma Agraria en estas provincias y darle cuenta de las gestiones que en Vizcaya y Madrid se han hecho con referencia a este asunto.

Al mismo tiempo le hicieron entrega de la copia del escrito que dirigió la Sociedad civil de Propietarios de Fincas Rústicas de la Provincia de Vizcaya al señor Director general del Instituto de Reforma Agraria.

Siendo este asunto interesantísimo en lo que afecta a la economía guipuzcoana, el presidente de la Diputación prestó la mayor atención a las manifestaciones del señor Careaga para en su día transmitirlas a la Gestora, cuando ésta se ocupe de dicho asunto.

MATO A SU HERMANO

En el caserío "Bizcarraga", del término municipal de Guetaria, estando dedicados a la poda de árboles dos hermanos, casualmente uno de ellos encontró la muerte al desprenderse una rama de un árbol que le hirió en n parietal.

Al practicar el Juzgado las diligencias del suceso, se ha encontrado con serias contradicciones prestadas por otro hermano. De estas diligencias ha resultado que lo que se creyó un accidente casual, no es más que un crimen.

Bernardo y Prudencio Azcue Aizpúrua, de 25 y 16 años, respectivamente, se encontraban en la mañana dedicados a la fabricación de abarcas de goma de cubiertas de automóvil.

Uno de los hermanos mandó a otro que le acercara la lezna. Que si aquel no la encontraba, que si el otro desobedeció la orden del hermano mayor y luego el pequeño se burló de él, el caso es que, según una de las declaraciones, últimas, Prudencio recibió un golpe con una abarca. No dispuesto a tolerar aquello, agarró una astilla de madera de las que se emplean para el fuego y la arrojó con toda su fuerza contra el hermano mayor, al que infirió una herida en la región parietal izquierda, de la que manó abundante sangre y fué causa del fallecimiento del herido a las dos horas de ocurrir el suceso.

Prudencio, el autor del crimen, ha sido detenido.

NIÑO GRAVEMENTE HERIDO

Comunican de Villafranca, que en el kilómetro 40 de la carretera general, el auto S. S. 7.232, conducido por su propietario, don Antonio Besné, arrolló al niño Luis Otegui y Otegui, de nueve años de adad, al que causó la fractura del fémur y conmoción cerebral, calificando su estado los facultativos de pronóstico grave.

ATAQUE DE EPILEPSIA

Sabino Maitegui, de 21 años, sufrió en Amara un ataque epiléptico, del que fué asistido en la Casa de Socorro.

LA PELOTA

En el Moderno contendieron ayer Ochotorena y Tacolo, contra Salaverría y Altuna, ganando la primera pareja y quedando la segunda en 40 tantos para 50.

UN HOMBRE DESVANECIDO

Ayer tarde, un guarda rural encontró en la carretera del monte Ulía un hombre tumbado y sin conocimiento.

Conducido a la Casa de Socorro, le fué apreciada la fractura de la base del cráneo transportándole a continuación al Hospital, donde continuaba sin recobrar el conocimiento.

Se sospecha que haya sido atropellado por algún automóvil.

El herido aparenta unos 35 años, e iba vestido con ropa de obrero.

VIZCAYA

Bilbao 23 (23,30)

PARA LA ASAMBLEA DE TOLOSA

En toda Vizcaya existe gran movimiento y animación con motivo de la convocatoria hecha por las autoridades del Partido Nacionalista para la celebración de la Asamblea Nacional de Tolosa que ha de celebrarse el próximo domingo, día 29 .

Se hacen los preparativos con gran entusiasmo.

UNA CONFERENCIA

El próximo sábado dará una conferencia en el Batzoki de Portugalete el propagandista don Esteban de Urkiaga.

EL AFORTUNADO SEMANARIO „JAGI-JAGI"

Según costumbre inveterada, que hace al semanario nacionalista "Jagi-Jagi" una eficacísima propaganda, fué denunciado y recogido por décima octava vez, habiéndose librado de tal percance, hasta la fecha, un solo número.

Este periódico organiza para el jueves, en Sabin-Etxia, una merienda, con el fin de festejar el aniversario del nacimiento del excelso fundador del Partido Nacionalista, Sabino de Arana Goiri.

DIPUTADOS A MADRID

Salieron para Madrid los diputados señores Manteca y Sánchez Román; éste se dirige a Pamplona, en cuya Audiencia ha de informar hoy.

También marcha a la capitalde España don Rafael Sánchez Guerra, secretario de la Presidencia de la República, y Prieto (hijo), secretario particular del ministro de Obras Públicas.

MOVIMIENTO DE COMISIONES

En la presidencia de la Gestora estuvo una comisión del Ayuntamiento de Baracaldo, hablando de la organización de un certámen del trabajo que ha de celebrarse en Julio.

—×—

Una comisión de Portugalete estuvo tratando de la construcción de un grupo de casas baratas y otra de Zamudio sobre asuntos locales.

EN EL GOBIERNO CIVIL

En el Gobierno civil estuvo una representación de Solidaridad de Obreros Vascos y también varias comisiones de Ayuntamientos.

El gobernador manifestó que se había llegado a un acuerdo en el asunto de la construcción de la carretera de Bolueta a Galdácano, cuyos trabajos se reanudarán muy pronto.

Añadió que le había visitado don Javier Gil, de los Astilleros del Nervión, quien había estado en Madrid gestionando la consecución de trabajo para remediar la crisis en aquéllos, habiéndose traído buenas impresiones y la promesa del encargo de importantes obras.

UNA CAMPAÑA DE LA PRENSA BURGALESA

El alcalde ha manifestado, saliendo al paso de una campaña de la prensa burgalesa sobre los embalses de Ordunte, que es injusta, porque en nada se ha infringido la ley.

EL DIRECTOR GENERAL DE PRISIONES

Esuvo en Bilbao el Director General de Prisiones, don Vicente Sol Martnez, que hizo una visita a la cárcel de Larrínaga.

HOMENAJE A LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

En Baracaldo, más de 50 representantes de Ayuntamientos, han dedicado un homenaje a la Caja de Ahorros Municipal por su cooperación en gran número de obras benéficas.

LADRONES SORPRENDIDOS

En Baracaldo fueron sorprendidos tres "aficionados", al operar en un establecimiento de bebidas.

Al verse descubiertos escaparon sin poder llevarse géneros por valor de 500 pesetas que tenían preparados en unas cestas.

A CUCHILLADAS

En Santurce, hacia las dos de la madrugada, cuestionaron Crescencio Blasco y Antonio Lubiano, y pasando de los insultos a la acción, Blasco al Lubiano produjo dos heridas de arma blanca de bastante consideración.

LAS FIESTAS VASCAS EN PARIS

Se reciben noticias de París dando cuenta de la brillantez con que se ha desarrollado las fiestas vascas organizadas en la capital francesa con elementos del Partido Nacionalista Vasco, en el que han actuado representaciones de las seis regiones.

ALAVA

Vitoria 23 (23,00)

LA DIMISION DE LOS GESTORES

El gestor radical, señor Dorao, ha enviado una carta al presidente de su partido, señor Amorós, dándole cuenta de su renuncia al cargo con carácter irrevocable.

LAS BOMBAS ENCONTRADAS

Al parque de Artillería fueron enviadas las bombas encontradas en la calle de Correría.

ASAMBLEA DEL PARTIDO RADICAL

El próximo día 29 celebrará el partido radical asamblea provincial para tratar del Estatuto y examinar la gestión de sus afiliados en los cargos públicos.

"La Voz" en Tafalla

EL DIA DE SAN SEBASTIAN

El día de San Sebastián, como Patrono de la ciudad, Tafalla supo rendir homenaje a su Santo Patrono; echamos de menos la clásica Aurora, la cual no se celebró, no sé por cuantas dificultades de todos los órdenes; el caso es que una de las tradiciones más típicas de Tafalla, puede decirse que ha desaparecido.

En los templos hubo gran concurrencia de fieles, sobre todo en Santa María, a cuyo templo acudieron los ex alcaldes siguientes: señores Morrás, Azcona, Zapatería, Celaya, Sevillano, y los concejales nacionalistas, éstos con carácter particular, señores Narzábal, Celaya y San Miguel.

El ofrecimiento del hacha (de cera) corrió a cargo del señor Morrás.

El templo, como digo, se vió concurridísimo, hasta el punto que fué imposible cobijar bajo sus naves a todos los fieles, muchos de los cuales tuvieron que quedarse en la calle.

Ocupó la sagrada cátedra el P. Antonino, Carmelita de la Residencia de Pamplona.

También el Ayuntamiento organizó sus fiestas profanas, cosa que nos extrañó, dado el carácter láico de esta institución, los gigantes, cabezudos y "kilikis" recorrieron las calles, para animación de los chiquillos.

UNA CONFERENCIA

En el salón del Centro Católico Obrero tuvo lugar una conferencia, organizada por los Padres de Familia, tomando parte en ella don Rafael Aizpún; hizo la presentación del orador don Jesús Celaya, y seguidamente el señor Aizpún hizo un minucioso estudio de la labor a realizar por los Padres de Familia.

La enorme concurrencia que asistió a oir al conferenciantes, aplaudió a éste al terminar su conferencia.

JUNTA GENERAL

A los tres de la tarde se celebró la Junta general anunciada en Euzko Etxea, en lo cual se dió a conocer la labor realizada por esta Sociedad patriota, así como su estado económico; tanto una como otro son de estado altamente satisfactorio.

Seguidamente se nombraron las vacantes de su directiva, nombrándose a los señores Idócin, Izco y Torralba.

—×—

También las emakumes tuvieron Junta general y nombraron como presidenta a la gran patriota doña Silvia Zubiri; hubo alguna otra cosilla más, pero mejor es no meneallo.

ENFERMOS

Se encuentran gravemente enfermos el virtuoso socerdote don Blas Gurucharri y don Gabriel Aldaz; a éste le fueron administrados ayer por la noche los Santos Sacramentos.

Deseamos una rápida y franca mejoría.

El corresponsal.

Tafalla 23 Enero 1933.

Información del Extranjero

UN AVION CON PASAJEROS Y CARGA REALIZA EL VIAJE ENTRE BERLIN Y PARIS EN CUATRO HORAS

El Comité de los "diez y nueve" estima imposible la conciliación de los puntos de vista japoneses y chinos.-Van aprobándose lentamente los artículos del proyecto hacendístico de Cherón, por la Comisión de Hacienda de la Cámara. Gansters americanos en viaje a Europa.-El "Arce en Ciel" llega a Buenos Aires entusiást camente recibido.

LA ACTITUD DEL JAPON

Ginebra. — El Comité de los diecinueve después de conocer las ultimas contraproposiciones de la delegación japonesa ha declarado su incompatibilidad con las proposiciones del acuerdo de diciembre último.

Teniendo en cuenta las exigencias de la delegación china se ha reconocido el fracaso del procedimiento de conciliación.

La Asamblea extraordinaria será la que comunique oficialmente este fracaso.

Ahora el Comité de los diecinueve se ve obligado a informar de toda su gestión, declarando e lfracaso de la conciliación y la necesidad de recurrir al procedimiento previsto en el párrafo cuarto del articulo quince.

En razón de estos acontecimientos, la sesión que debia celebrarse el lunes en la Sociedad de Naciones se aplaza al martes.

El Comité de los diecinueve ha declarado la imposibilidad de intentar una conciliación entre chinos y japoneses.

Interrogados acerca de la conducta que se proponen seguir, los delegados japoneses han declarado que hasta nuevo aviso, esta decisión no modificará en nada su actitud en Ginebra. La Delegación continuara aquí hasta que la Asamblea, soberana para la aplicación del pacto, decida y pronuncie su fallo.

Estiman los delegados japoneses que la conciliación será posible hasta que la Asamblea se pronuncie en algún sentido.

EL CONFLICTO BOLIVO-PARAGUAYO

La Paz. — El Estado Mayor anuncia que han reanudado su actividad las hostilidades entre Bolivia y Paraguay.

LA HUELGA DE AUTOBUSES EN LONDRES

Londres. — Los agentes soviéticos están realizando una propaganda activa cerca del personal de los autobuses y tranvias urbanos para conseguir que se intensifique el paro. Se teme que la huelga se generalice hoy.

La Trade Unión ha declarado la huelga ilegal e invita a sus afiliados a que reanuden inmediatamente el trabajo.

LOS PROYECTOS FINANCIEROS DE FRANCIA

París. — A las diez de la mañana del domingo continuó sus trabajos la Comisión de Hacienda de la Cámara. No pudo asistir el señor Auriol, autor del contraproyecto socialista, que tuvo que asistir al entierro de su padre, muerto en provincias.

Fueron aprobados algunos articulos del proyecto. También se aprobo el articulo 28 del contraproyecto socialista que suprime las herencias en linea colateral a partir del cuarto grado.

Se aprobaron los articulos hasta el cuarenta.

La Comisión no acepta las tasas propuestas para el transporte en automóvil. Se fijaron el siete por ciento para el transporte de mercancías y el doce por ciento para las personas.

LOS ANTIGUOS COMBATIENTES TIENEN SUS DERECHOS

París. — La Asamblea general de Antiguos combatientes se celebró ayer en la Sorbona.

Acordó protestar enérgicamente contra todo atentado a la situación moral y material de los antiguos combatientes y victimas de la guerra.

El acuerdo fué adoptado por aclamación y cursado inmediatamente a los poderes públicos.

LOS GANSTERS AMERICANOS AVANZAN SOBRE EUROPA

Londres. — Los gansters americanos están en camino para Europa.

Cierto número de estos sujetos que no pueden encontrar trabajo en América, han embarcado en distintos barcos con rumbo a Inglaterra y otros países europeos.

La policía inglesa adopto medidas enérgicas. Se han enviado destamentos especiales de inspectores a Plymouth, Southampton y Liverpool.

Estos agentes tiene la misión de impedir el desembarque de los gansters.

La polic'a que está a bordo de los grandes trasatlánticos está provista de toda clase de informes para saber quiénes son los viajeros indeseables.

Por todo esto, se cree que no podran desembarcar.

Los miembros de la banda de Al Capone se proponen realizar buenos negocios en Europa.

UNA NUEVA LINEA AEREA

Casablanca. — El director general de la Aeropostal ha declarado que se propone marchar a América desde Casablanca, donde se encuentra actualmenta, para estudiar una nueva línea entre Paris y Casablnca que se prolongará después a Dakar.

Se emplearán aviones trimotores como el que lleva el "Arco Iris".

Los viajeros saldrán de París por la mañana para llegar a Casablanca al caer la tarde.

LO QUE PIDEN LOS CASCOS DE ACERO

Francfort-sur-l'Oder. — Se ha celebrado un importante Congreso de la Asociación Nacional de los Cascos de Acero.

Se pronunciaron varios discursos en el curso de los cuales se reclamó el derecho de rearmarse y de volver a la monarquía.

AUMENTA EL PARO EN FRANCIA

París. — El 14 de enero el número de parados inscritos en los Fondos de Paro era el de 296.503 y de 803 en las oficinas de Beneficencia, o sea un total de 297.306, de los cuales son hombres 229.538 y mujeres 67.768.

La semana última este total era de 284.349, luego hay un aumento en una semana de 12.957.

NUEVO DIRECTOR DEL CAPITOLIO

Rouen. — El actual director del teatro de Artes, de Rouen, señor Campocasse, ha sido nombrado director del Capitolio de Touluse en sustitución de lseñor Carrier, designado para la dirección del Gran Teatro de Lyon.

ENTREVISTA DE CAROL Y ALEJANDRO

Bucarest. — Se confirma que el rey de Rumanía irá hoy mismo a la capital de Yugoeslavia para celebrar la anunciada entrevista con el soberano de dicho país.

El monarca rumano será acompañado, además de su séquito, por el embajador de Yugoeslavia en Bucarest.

NO HAY FIEBRE AMARILLA EN TOLON

París. — De un modo categórico y oficioso se desmiente que se haya registrado un caso de fiebre amarilla en Tolón, como habian divulgado algunos periódicos en sus primeras ediciones de ayer.

BERLIN-PARIS EN CUATRO HORAS

París. — El avión del servicio postal Berlín-Hanovre-Colonia-Paris, que salió ayer a las 9,25 del aerodromo de Tempelhof, pilotado por Maurens, recorrio los 900 kilómetros del recorrido en cuatro horas de vuelo efectivo, o sea a una media horaria de 225 kilómetros.

Llevaba a bordo varios pasajeros y 200 kilos de correspondencia.

ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE LUIS XVI

París. — En la iglecia de San Germán se celebró ayer una ceremonia religiosa en conmemoración del aniversario de la muerte del rey Luis XVI.

El templo se vió completamente lleno, asistiendo distinguidas personalidades monárquicas de Francia y representantes de diversos países.

EL NOVENO ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE LENIN

Moscú. — Se celebró en el Gran Teatro una sesión solemne con motivo de cumplirse el noveno aniversario de la muerte de Lenin.

Asistieron a este acto Stalin, Molotew, Kaganovitch, Kilinine, Ordjonkodze, Kouibychev, etc., ets.

NAUFRAGIO DE UN VAPOR DE PESCA

Royan. — Cuando venía camino de Royan el vapor de pesca "Mutin", del puerto de Marnenes, y apenas habia traspuestos La Coubre, se le abrió una via de agua, naufragando a los pocos minutos.

La tripulación pudo salvarse por medio de canoas.

EL VUELO FRANCIA ARGENTINA ATERRIZO EL "ARC EN CIEL" EN BUENOS AIRES

Buenos Aires. — Con ansiedad grande se ha esperado el arribo del avión Ar en Ciel. Desde que se recibió el radiograma de Pelotas ayer mañana, en el que se comunicaba que salió el aparato a las 7,10 con rumbo a Buenos Aires, los centros de aviación y deportivos se pusieron en movimiento para organizar el recibimiento. Mas tarde otro despacho daba cuenta de que el avión francés no había podido detenerse en Montevideo a causa de la fuerte tempestad que reinaba, lo que hizo pasar por sus proximidades nada más.

Entonces aumentó la ansiedad por ver de cerca el aparato y todo era consultar las observaciones meteorológicas y atender las indicaciones de los observatorios del país, que eran recibidas con interés extraordinario.

Al fin, a las once de la mañana se divisó ya el Arc en Ciel y treinta y cinco minutos más tarde volaba sobre la capital, aterrizando en Buenos Aires a las 11.444 (hora local).

Inmensa muchedumbre se hallaba entonces en el aerodromo, al frente de la que se divisaba a la colonia francesa con sus representantes consulares en cabeza, que fueron los primeros que saludaron a los aviadores que tan felizmente han hecho la unión aérea Francia-Argentina.

Mermoz, sobre todo, era materialmente estrujado por la multitud, lo que obligó a las autoridades a tomar severas medidas de seguridad para el aviador, cuyo nombre es ya popularísimo en toda la nación argentina.

El entusiasmo rayaba en verdadera locura. El "raid" se considera como un éxito resonante, a pesar de haber tardado en los diez día de retraso, pues que es una demostración práctica de que es un hecho ya la idea de un servicio aeropostal entre ambos paises con un avión trimotor.

Se organizan fiestas en honor de los aviadores, unas de carácter popular y otras oficial, que tendrán lugar esta semana, algunas asistiendo el presidente.

"La Voz" en Estella

NACIONALISTAS MULTADOS

Se asegura que como consecuencia de las discusiones provocadas por el mitin radical socialista celebrado el pasado martes y en el que tomaron parte el abogado Martnez de Ubago y el sacerdote Lucus, han sido multados diez nacionalistas.

Si dicha noticia se confirma, tendremos al corriente a los lectores de LA VOZ DE NAVARRA.

El corresponsal.

Estella 23 de Enero 1933.

Sabañones Se curan con Tópico MEY, y los ulcerados con ungüento MEY. Venta en farmacias. Precio, UNA PESETA. Depositario: Manuel Negrillos, Mayor, 57, Pamplona.

CERA EL CUCO

LA PREFERIDA POR TODO EL MUNDO

EN LA DIPUTACION

Los últimos acuerdos

Continuación de los acuerdos de carácter general adoptados por la Excma. Diputación en su última sesión:

En vista de un escrito de la Federación Provincial Obrera de Navarra, solicitando se organice prontamente en Navarra, la Oficina Provincial de colocaciones en la forma que determinan la Ley de 27 de Noviembre de 1931, y el Reglamento de 6 de Agosto de 1932, o en defecto de ello, alguna otra Comisión y organización que atienda debidamente al angustioso problema del paro obrero, se acordó comunicar al Excmo. señor Gobernador civil, que se habían consignado en los presupuestos provinciales 10.000 pesetas para que pueda llevarse a efecto la construcción de las Comisiones inspectoras correspondientes y procedan al nombramiento del personal de la Oficina, que no será de carácter permanente y a la organización de los servicios que aquellos preceptos legales les encomiendan; disponiéndose que se comunique también este acuerdo a la Federación de Sociedades Obreras.

—×—

Se acordó dar traslado del informe emitido por la Contaduría a las Juntas de Cárceles de los Partidos y convocarlas a una Asamblea que tendrá lugar en el Palacio provincial, el día 13 de Febrero a las once de la mañana para tratar de la conveniencia de gestionar con el Estado el traspaso de los servicios carcelarios de Navarra. Las Juntas de Cárceles deberán reunirse previamente en sus respectivos distritos, para señalar la orientación que a su juicio debe seguirse en el asunto y designar dos representantes de cada una para la asistencia a la Asamblea.

—×—

Atendiendo la solicitud de los Oficiales de Prisiones de servicios en la Provincial de Pamplona, se acordó elevar en el 20 por 100 las actuales consignaciones para calefacción a que se refieren dichos funcionarios.

—×—

Declarando incursos en apremio de único grado a los deudores en concepto de cañadas.

—×—

Aprobando la propuesta de adjudicación para el suministro de artículos de consumo hecha por la Administración del Manicomio Navarro en favor de los señores Beloso, Oteiza e Iribas y Sucesor de Carrasco, éste último de Bilbao.

—×—

Revocando un acuerdo del Ayuntamiento de Cáseda contra el que recurre don Vicente Sola.

Solicitar del Colegio de Sordomudos y Ciegos de Vizcaya el ingreso en el mismo, de un niño de Tudela.

—×—

Ordenando al Ayuntamiento de Beire confeccione definitivamente el presupuesto municipal para el ejercicio corriente.

—×—

La Diputación acordó inhibirse del conocimiento de un escrito que traslada el Excelentísimo señor Gobernador civil de Navarra, y suscrito por el Presidente de la Unión General de Trabajadores de Marcilla, participando que en una finca del término de Contiendas, que a su juicio está comprendida en la Reforma Agraria, su propietario ha comenzado a cortar árboles, y suplicando se ponga remedio al daño que se está cometiendo; por no ser el asunto de la competencia de la Diputación.

—×—

En vista de un escrito del Alcalde de Carcastillo en el que manifiesta que aunque del texto del decreto de 20 de octubre último se desprende el derecho a la recolección de las cosechas, cuya siembra se efectuó en el otoño del finado año de 1932, y suplica una declaración categórica que ponga a salvo incidentes que pudieran surgir en la próxima recolección de la cosecha existente en las parcelas; se acordó declarar que el derecho a levantar las cosechas de la siembra efectuada en el otoño último pertece a quien efectuó la siembra, o sea a sus actuales poseedores.

M.C. 2022

GALLINAS Y PALOMAS

Aumentan la puesta, facilitan le muda y curan sus enfermedades con GALLIOL.

Adoptado en Granjas avícolas. Servicios Colombófilos. Circos gallísticos, Casas de campo, etc.

Caja pequeña, 1'30 pesetas

Aviso al público

REBAJA DE PRECIOS

Tocino fresco, ...	kilo	3,00 Pts.
Costillas	»	3,00 »
Cabezas	»	1,40 »
Salchichas	»	4,00 »
Longaniza delgada	»	3,75 »
Manteca en rama	»	2,60 »
Higados, riñones, lechezuelas	»	2,30 »

Morcillas, huesos, cortezas, rabos, patas, a precios baratísimos. Compro perniles y magros frescos. Viuda de Argal, Mercaderes 22 y Plaza del Mercado, puestos 5 y 6

Luis M. de Ubago

Odontólogo de la Casa Misericordia

MAYOR, 72, segundo Tel. 2731

PAMPLONA

LA METALICA INDUSTRIAL

PERA TA (Nava ra)

Cuartos de baño, Lavabos Inodoros, Bidets, Cocinas de todas clases. Depósitos, Calderas, Tuberías, Calefacción por caldera.

Proyectos y presupuestos gratis

PRECIOS SIN COMPETENCIA

INMEJORABLES REFERENCIAS

Teléfono 13

Dtor. F. Fdez. ARRATIA

NARIZ, GARGANTA, OIDOS

De los Institutos Rubio e Hispano-Americano.

Ex-ayudante del doctor Tapia

CONSULTA de 11 a 2 y de 4 a 6

Avenida ZARAGOZA, 1, segundo

Teléfono 2236

CAJAS INVISIBLES

Empotrada la Caja en la pared, ésta queda lisa y sin salientes. La caja se puede tapar con el papel o la pintura del decorado y colocar encima un cuadro. Así quedará del todo oculta. Tengo estas cajas en muchos tamaños. Pedid catálogo á

MATTHS. GRUBER

Apartado 185, BILBAO

Representante: FELIX ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.--Pamplona

TOS, BRONQUITIS CRÓNICA, RESFRIADOS, GRIPE

SOLUCION PAUTAUBERGE

CONVALECENCIA DE LA GRIPE, ESCRÓFULA, RAQUITISMO

F. Salaverri

ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL

DOCTOR M. SALAVERRI

BILBAO.--Plazuela de San José, 2

Recibirá en Pamplona el 3 de Febrero en el GRAN HOTEL, de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de los miembros por tumores blancos, raquitismo, paralisis infantil etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, bragueros, piernas y brazos artificiales, construídos en los talleres de la

Clínica Ortopédica de Bilbao

PASTILLAS ELOSEGUI

(DE EUCALIPTOS Y BALSAMO DE TOLU)

Curan la tos, ya provenga de catarros, resfriados, bronquitis o ronquera. Son balsámicas, antisépticas, inofensivas y agradables.

UNA PESETA LA CAJA

Usad en vuestro desayuno

la leche más pura posible, pero para

No añadirle agua inútil

preparadlo con el insustituible

Café Moka concentrado Armisén

Verdadera esencia de Café, que contiene en pequeño volumen todos los elementos del más exquisito Moka del que se han obtenido por un procedimiento original de su autor. Es el único que permite obtener el ideal.

Leche y Café sin agua

(café a la turca) en un instante, sin cafetera ni artefacto alguno. También permite obtener el café corriente al agua en el momento en que se necesita.

Frasco de 150 gramos. . . 2 pesetas

Botella de 1 kilo . . . . . 8 „

USO: Añadir una o más cucharaditas según gusto en una taza de agua o leche fría o caliente a voluntad.

De venta en farmacias, droguerías y ultramarinos. Su proveedor ordinario tiene seguramente este producto. En caso contrario diríjase

Laboratorio ARMISEN

Plaza del Pueblo, 5 y 6 ZARAGOZA

Sólo hasta el día 31

durará la venta de calzado de ocasión que ha puesto a la venta la casa

Calzados PRIETO LOPEZ

PLAZA SAN FRANCISCO, 20 y 22 PAMPLONA

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya en sacos, precintados, con 25 kilos netos, al precio de

3'75 pesetas

el saco, puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 0'13 pesetas el kilo.

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, núm. 5, teléfono 1696 y verbalmente en la estación de Taconera.

Para facilidad del público, los encargos pueden hacerse también desde los siguientes teléfonos:

Núm. 1357 oficinas de los "Café América", Carmen, 5.
„ 1390, carpintería de don Martín C'a, Descalzos, 70.
„ 1446, imprenta de don Ramón Bengaray, Mayor, 86.
„ 2380, chocolates y cerería de señora Hija de Manterola, Zapatería, 22.
„ 2545, electricidad en general, de don Víctor Bregaña, Mayor, 34.

pasando los avisos al teléfono 2628 del Depósito de Cocheras, desde donde se hacen las entregas rápidamente.

C.ª Trasatlántica

Vapores correos españoles. Próximas salidas

CUBA MEJICO, CUBA, NEW YORK

Enero vapor "Habana".
Febrero vapor "Cristóbal Colón".

NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA

17 Enero vapor "Magallanes".
16 Marzo vapor "Marqués de Comillas"

BRASIL-PLATA

Suspendida esta línea

PUERTO RICO, VENEZUELA COLOMBIA

20 Enero vapor "Marqués de Comillas".
20 Febrero vapor "Juan S. Elcano"

Representante para Navarra: Luis Revestido Sagardoy Sarasate, 34 Tel 2278-PAMPLONA

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE

Aguas minerales naturales de

Carabaña

Purgantes, depurativas, antibiliosas, antihepetíticas

PROPIETARIOS Hijos R. J. Chávarri Mauro, 12 (antes Ecuitat)-Madrid

Aceros
Hierros
Carbones
Ferretería
Talleres de construcción

Prensas para vino y aceite pida Vd. catalogo gratis MARRODAN Y REZOLA Apartado 2 LOGROÑO

Bombas
Motores "Otto Deutz"
Maquinaria de panadería

Pidan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a

MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGROÑO

The y Elixir Pujol

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tifus, grippe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir, núm. 6, Barcelona.

Teléfono 75.376

CARBONES

Hullas, antracitas, coks

LUIS REVESTIDO SAGARDOY

Sarasate 34.--Tel. 2278

Pamplona.

E. Rubio

DENTISTA

Plaza de la República, 27-1.º

MARINO HUDER

Partos y enfermedades de la mujer

JOSE ALONSO, 4, segundo, dcha.

PAMPLONA

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS

Curación radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS DE OCAOA

Pidan prospetos

Carretera de Chamartín, 57

Apartado 694, Madrid.

Grandes existencias

— DE —

Maderas de pino

Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones

Teléfono núm. 1

Eguaras GUESA

Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos

Los encargos en la

Funeraria de Ciga

Zapatería, 56 Teléfono 2715

PAMPLONA

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

ARRIENDO o vendo tres robadas de terreno en extramuros, a escasos metros de las cocheras de El Irati, propio para almacén de materiales o uso análogo, o para la elevación de cobertizos para alojar automóviles. Tiene buen acceso.—La Administración informará

Compras

COMPRARIA de ocasión, usado, 150 metros tarima, 160 de tabla ripia, 2.800 tejas encarnadas curvas, y 30 metros cuadrados de baldosa o ladrillo para solados.—Darán razón en la Administración.

EN LA AVENIDA de Carlos III compraría piso.—Informará la Administración.

COMPRARIA usadas 2.800 tejas curvas, encarnadas. Razón Administración.

Empleos

SE NECESITA un muchacho de 16 a 18 años, con principios de panadero.—Informarán en la panadería Eustaquio Garbala, en Milagro.

HACE FALTA tejedora en la fábrica de Zoilo Sola. Paulino Caballero, 4.

COSTURERAS.—Hacen falta en los Talleres de confecciones, Avenida Carlos III, número 11, bajo.—Trabajo todo el año.—También damos labor para sus casas.

DESEO colocación de carnicero pada dentro o fuera de la población, con 37 años, casado. Informes en esta Administración.

Enseñanza

Academia de corte sistema Rodríguez con blanco y color. Se prepara para profesoras. Se dan lecciones nocturnas.

San Gregorio 18, segundo

LECCIONES de Latín, Francés, Inglés, Alemán. San Saturnino, 12, tercero.

Traspasos

TIENDA ultramarinos acreditadísima, mucha venta, sitio inmejorable. Grandes facilidades pago. "Agencia Garbiena", Navas de Tolosa, 5, tercero.

BUENA OCASION: Por retirarse sus dueños se traspasa en Vitoria el acreditado Café-Bar "La Oñatiarra". Informes en el mismo. Plaza de la República 28.

Varios

MARTIN Alsua, concertista de acordeón. Se amenizan bodas, festejos populares y fiestas patronales, etc. Dirigirse a Mercaderes, 18, primero. Pamplona.

Préstamos

NECESITAMOS dinero para colocar sobre primera hipoteca con extraordinarias garantías, al 7 por ciento interés. "Garbiena". Navas Tolosa, 5, tercero.

¡¡CAPITALISTAS!! Necesitamos con urgencia 100.000 pesetas para colocarlas primera hipoteca sobre dos casas que valen 350.000 Pagaremos 7 por ciento interés. AGENCIA GARBIENA. Navas Tolosa, 5, segundo. Teléfono 1249.

Venta de ganados

SE VENDE yegua preñada de burro, 7 años, percherona ligera. Mariano Aisa. Funes.

VENDO cachorros de raza inglesa y preciosos galgos de pursima raza.—Detalles, Mayor, 21, segundo derecha.

VENDO hermosa yegua de ocho años especial para puntera, bravante y carro. Barrio Mochuelo. Castor Oiza.

VENDO macho superior, seis años, para todo trabajo; carro seminuevo, varios enseres labranza.—Informes, Mayor, 94, Tafalla.

VENDO vaca raza holandesa, cría, en vísperas de parir. Dirigirse a don Silvestre Villanueva en Marcilla. Navarra.

SE VENDE vaca holandesa en días de parir primer parto. Alejandro de Raplo. Villafranca.

TERNERO recién nacido se vende en Magdalena. Elías Soto.

SE VENDEN dos caballos o toda prueba. Informes Administración.

VENDO alfalfa empaquetada superior.—Esteban Deán, Villafranca.

Ventas

OCASION: Vendo dos galeras nuevas, propias para calzanesa; una de tres caballerías y otra de cuatro. Facilidades de pago. Taller de carruajes. Andrés Iraizoz.

SE VENDE leña de haya seca en Arguiñano, V. Guesalaz. José Albeniz.

CASA céntrica en Vitoria, renta anual 2.250 pesetas, muy barata. Para detalles dirigir correspondencia: Vitoria, lista de Correos, iniciales J. M.

VENDEMOS materiales de derribo, maderas de pino y roble, balcones, ventanas.—Asurmendi y Compañía, San Francisco, 9, tercero.

VENDO 2 vacas holandesas con sus productos nacidos este mes, segundo y cuarto parto.—Añorbe, Veterinario.

CENTRALES ELECTRICAS.—Vendo grupo compuesto turbina Francis, 75 caballos, 24 metros salto. Puede cambiar con facilidad para trabajar con salto 20 a 30 metros, regulador automático, alternador 42 K. V. A. marca A. E G. Puede verse funcionando. También vendería solamente turbina y regulador. Informes: Pedro Aresti, Torrelavega (Santander).

VENDO buena partida de cubos de fresno y olmo para carros y galeras, inmejorable calidad, muy secos.—Dirigirse Taller de carruajes de Andrés Iraizoz.

SERRIN superior, seco. Sirvo domicilio, ultramarinos, legumbres, huevos frescos. Precios económicos.—Jarauta, 32.

CASERIO en venta por 65.000 pesetas, con 3.000 robadas propiedad y 4.000 de común. Buena tierra cultivo, monte pino y roble, buen porvenir, abundantes y solicitados pastos, todos los años arrendados en 2.500 y 3.000 pesetas. Partido Aoiz. Razón "Garbiena", Navas Tolosa, 5, tercero.

VENDEMOS casa Nuevo Ensanche 185.000 pesetas, produciendo el 7 y medio por ciento libre de todo gasto. "Agencia Garbiena". Navas Tolosa, 5, tercero.

HERMOSA finca de seis robadas en extramuros con su chalet, rentando al 8 por 100 valor 45.000 pesetas. Cambiaría por casa chalet o piso en la ciudad. Informará la Administración.

DOS PERRAS "FOKER" legítimas, bellísima estampa, propias para raza, de tres meses, vendo a 10 duros. Se deja elegir.—Razón Administración.

ALMENDROS DESMAYO.—Arboles y rosales talle alto de los afamados reveros.—"La Granja" de Mariano Gracia, Huesca.—Consultas y pedidos.—(Pidan catálogo). Pedro Val, Sangüesa.

VENDO almacén, sólida construcción, propio para industria o depósito, comercio con longitud de 50 m por 12 m., útil, a ocho minutos estación norte y próximo al empalme Plazaola. Razón, Mayor 10, segundo izquierda.

¡¡GANADEROS!!—Cien arrobas de remolacha forrajera grande y de inmejorable calidad, a 0,50 pesetas la arroba, se venden.—Razón Administración.

VENDESE Chrysler 62, a toda prueba, cinco asientos. Dirigirse Apartado, 166 San Sebastián.

EN EXTRAMUROS vendo muy barato "chalet" muy sólido.—Razón, Administración.

VENTA de casa. Sitio céntrico, rentando muy bien, en 37.000 pesetas. Del Olmo, Sarasate, número 15.

SE VENDE una partida de solivos, solivillos y postes de luz, de madera, usados, a precios muy económicos. También vendo muy baratas estacas para cierres.—Razón Administración.

¡¡AVICULTORES!!—Incubadora a petróleo, seguridad, construcción casera, para 36 huevos, poco gasto y criadora, en 85 pesetas.—Razón Administración.

¡¡GRAN OCASION!!—Dos bicicletas marca "AUTOMOTO". Una: modelo carrera, sillín especial. Otra: gran "confort", ruedas balón, frenos y manillar inglés, propia para paseo o dedicarla al reparto, valiendo actualmente 320 y 502 pesetas, respectivamente, vendo en 175 y 290 pesetas.—Razón en la Administración.

VENDO moto "CHRISHTOPE" de dos y medio H. P., inmejorable estado, por lo que se da a toda prueba. Consume dos litros de gasolina en 100 kilómetros, pagando la patente única de 55 pesetas anuales.—Razón en la Administración.

APARATO para rayos ultravioleta, modelo hospital, se vende, en estado nuevo. Informes en esta Admón.

REBAJA de precios en el cordero de leche.—Desde hoy se vende en las tablas calle Jarauta, número 6 y Plaza del Mercado, número 30, a los siguientes precios: Costillas, a 6 pesetas kilo; pierna, a 4,50; paletilla, a 4; inferior, a 3,60.

MOLINEROS.—Se venden libros del ramo de Molinería, por Ruperto Lampeya.—Jarauta, 59, segundo izquierda.

VENDO caserío buenas condiciones pago. 40.000 metros terreno Valle Baztán. Urdanibia 5. Estanco Celayeta, Irún.

¡CUOTAS:! Vendo tabardo y guerrera nueva. Se dará muy barata. Informes Ezpoz y Mina 11, (Fonda).

VENDO EN 9.000 pesetas, casa de nueva construcción con huerta y gallinero, agua de Arteta y pozo; a cinco minutos de Pamplona.—Informes, Zapatería, 42, primero derecha.

D 2022

SECCIÓN DE DEPORTES

Foot-Ball

I DIVISION

LOS CAMPEONATOS DE LIGA

EN ATOCHA

DONOSTIA, 2; ARENAS, 1

Ante regular concurrencia se jugó el domingo, por la tarde, en el campo de Atocha, el partido de campeonato de Liga, los equipos del Donostía F. C. y del Arenas Club de Guecho.

DONOSTIA: Ayestarán II; Goyeneche, Arana; Amadeo, Ayestarán I, Marculeta; Insausti, Aldazábal, Urtizberea, Chivero, Tolete.

ARENAS: Egusquiza; Egusquiaguirre; Arrieta, Villagrá; Calvo, Julián, Ramón; Emilín, García, Iriondo, Ibarrondo, Juanito.

Salió el Donostía y durante los primeros minutos no vimos nada absolutamente. Salvo unos avances en los que Insausti, centró y los otros cuatro delanteros en magníficas condiciones de marcar, se estorbaron mutuamente, puede decirse que en los diez primeros minutos no se mascó la menor emoción.

Pasados los primeros diez minutos, los donostiarras, merced a su línea media, comenzaron a dominar más intensamente, pero sus avances eran deslabazados y sin cohesión y no lograban desplazar a los backs guechotarras, que sin moverse con exceso cubrían bien sus puestos. En esta fase del match, que duró su buen cuarto de hora, lo más saliente fueron dos remates magníficos: uno de Chivero de potente chut y Urtizberea de cabeza que parecía imparable y sin embargo uno y otro fueron estupendamente detenidos por Eguzquiza.

Los últimos minutos fueron otra vez de juego soso y aburrido, a base de patadones y sin que en realidad se viera más que el afán de Aldazábal que tan pronto estaba atacando como defendiendo, la buena voluntad de Shanti, siempre dispuesto a provechar el menos descuido de los contrarios, y la excelente labor defensiva de Goyeneche. Esto por lo que respecta al Donostía. Del lado del Arenas, las defensas bien secundadas por Villagrá, seguían conteniendo todos los avances donostiarras que seguían pecando de falta de cohesión.

Y así llegamos al final de esta primera parte, empatados a cero.

Comenzó bien la segunda mitad para los donostiarras ,pues apenas fué puesto el balón en juego por Iriondo, se hicieron con él y avanzaron rápidos, rematando muy bien Aldazábal y haciendo una buena parada Eguzquiza.

Una arrancada de los de Guecho, terminó con una salida de Ayestarán II, que lanzó el balón siendo recogido por su hermano. Este pasó muy bien adelantado a Urtizberea, que avanzó rápido y decidido y desde buen terreno lanzó un "tiro" fuerte y raso que batió a Eguzquiza y valió el primer goal a a los donostiarras y a los dos minutos de juego.

Los donostiarras, fieles a su clásica tradición de tener en todo match un cuarto de hora fatal, se dejaron durante este tiempo dominar por los de Guecho, jugando muy embarulladamente y desorganizados en todas sus líneas. Consecuencia de todo ello fué, que a los 13 minutos, los areneros lograran el empate. Avanzaron por su ala izquierda, centró Juanito y Ayestarán II salió tarde al balón, que fué recogido de cabeza por Ibarrondo que lo puso en los pies de Iriondo y éste remató a la red.

A los 27 minutos de juego, el Donostía logró el desempate marcando el segundo goal. Avanzaron los donostiarras por la izquierda. Tolete cedió el balón a Marculeta que centró. Se armó un lío ante la puerta de Eguzquiza y el balón fué a parar a los pies de Insausti que lo puso dentro del marco.

Dominando de contínuo el Donostía, que no consintió a los de Guecho más que algún que otro avance suelto, transcurrió el match, sin que se alterara el marcador y venciendo los donostiarras por dos a uno.

EN BILBAO

ATHLETIC, 0; MADRID, 2

BILBAO.—Hacía mucho tiempo que no se había conocido expectación análoga a la que había despertado el partido de campeonato entre el Athletic y el Madrid.

Por esta causa, el lleno en San Mamés fué absoluto y las entradas se cotizaron a muy buen precio.

Tarde de sol, pero fría. De Madrid llegaron numerosos aficionados en automóviles y en un autobús de la "Peña Mariano".

El Madrid demostró una neta superioridad sobre los bilbaínos. Todo el equipo jugo admirablemente, sin fallar ninguna de sus líneas. Por el contrario, en el bando athlético se observaron lunares y defectos y hubo flacos en todas sus líneas. Del bando bilbaíno faltaban Roberto y Chirri, pero esto no puede constituir una excusa de la derrota, porque Castellanos, Muguerza y Petreñas, así como la tripleta central delantera, flojearon notablemente.

Todos los componentes del Madrid contribuyeron con su esfuerzo entusiasta a una gran labor de conjunto. Zamora realizó muy buenas paradas en el segundo tiempo, en que estuvo algo más amenazado. La defensa internacional, inexpugnable. Pedro Regueiro dió un curso de cómo se debe ocupar en el puesto de medio. Valle le secundó muy bien, así como Gurruchaga.

En la delantera, el ala derecha fué la que hizo labor más destacada. Luisito Regueiro fué un gran conductor de línea, un interior de gran clase. Eugenio, muy acertado en los centros y en los remates. Olivares, algo embarullado, perdió algunas ocasiones de aumentar el tanteo. Hilario trabajó mucho y fué un cuarto medio por la movilidad y resistencia. Olaso fué el más débil de la línea y tuvo pocos momentos de fortuna, aunque es verdad que estuvo muy bien marcado por Cilaurren, el mejor de la línea athlética.

Los madrileños en general, jugaron ajustándose a la táctica del pase corto, sistema de enlace muy eficiente, aunque a veces practicaran también el juego, según las características de la lucha. El público bilbaíno les tributó aplausos en el curso del partido y al terminar.

—×—

Tras unas fintas de ambos equipos, los blancos se lanzaron a un ataque impetuoso, y a los 27 minutos, Luis Regueiro envió un pase alto a Olivares, que remató de cabeza el primer goal.

El Athletic replicó con energía, pero bien pronto el Madrid se hizo de nuevo dueño de la situación. Se veía claramente que los intentos del Athlétic no tenían consistencia. Sin que surgieran nuevas alteraciones, se llegó al descanso.

En el segundo tiempo, Ispizúa sustituyó en la puerta a Blasco, que se había lesionado. Con análogas características que en el primer tiempo, el Madrid continuó presionando con la misma seguridad y el Athletic, sin perder la moral, pero con los mismos desaciertos.

A los 21 minutos, Hilario batió desde cerca a Ispizúa, recibiendo una pelota que Olivares impidió que la defensa contraria despejara.

Terminó el partido con la victoria madrileña por dos a cero.

Steimborn arbitró con gran criterio.

Los equipos se alinearon así:

ATHLETIC: Blasco; Castellanos, Urquizu; Cilaurren, Muguerza, Petreñas; Lafuente. Iraragorri, Bata, Uribe, Gorostiza.

MADRID: Zamora; Ciriaco, Quincoces; P. Regueiro, Valle, Gurruchaga; Eugenio, Luis Regueiro, Olivares, Hilario, Olaso.

EN VALENCIA

VALENCIA, 5; ALAVES, 2

VALENCIA.—En el campo de Mestalla se registró una gran entrada. A pesar de la derrota sufrida por Alavés no jugó mal, y si el Valencia le superó en el tanteador, lo fué por la labor inspirada de su líniea delantera.

Debutó en el eje de la línea media valenciana el jugador canario Castro, que no satisfizo por su lentitud.

En los primeros momentos el equipo vitoriano jugó con eficacia. Hasta los 40 minutos no se marcó el primer tanto, que lo hizo Costa aprovechando un pase de Navarro.

Albéniz consiguió pronto el empate, y al medio minuto, Picalin el desempate.

A los cinco minutos del segundo tiempo, Costa se apuntó el tercer goal y el Alavés el segundo, aprovechando Irureta un fallo de Castro.

Presionaron los valencianos y Costa hizo el cuarto tanto y Navarro el quinto, rematando un centro de Torredeflot.

VALENCIA: Cano; Melechón, Pasarín; López, Castro, Abdon; Torredeflot, Picolín, Navarro, Costa y Sánchez.

ALAVES: Urreta; Arana, Euskalduna; Castro, Antero, Urquidi; Sarmentón, Undabarrena, Irureta, Albéniz y Urretavizcaya.

EN SAN JUAN

Demostrando solamente entusiasmo el Castellón, venció 2-1 a Osasuna. ¿Saben ustedes si se puede hacerlo peor?

Al terminar el partido del domingo, pensamos haber terminado de escribir de él con el encabezamiento ya escrito. Pero conversaciones oídas a la puerta del campo y cosas que me dijeron excelentes aficionados, me mueven a hacer algo de lo que ellos, parecía, que quieren.

Dice el refrán que el mejor desprecio es no hacer aprecio, y he aquí el por qué de haber pensado en emborronar una sola cuartilla. Yo, un espectador más del partido, no puedo hacer lo que esos aficionados parece que que querían hiciese. Y hablo en singular, porque a mi se dirigieron, ya que al hacerlo siempre se referían a los cronistas deportivos locales.

El desprecio y lo desagradable que es el tener que censurar, impiden que la pluma se mueva algo más torpe que de ordinario.

—×—

Pero metidos en harina, queridos osasunistas, va el primer "palo" contra el público; contra este público de Pamplona bueno entre los mejores, y que de tan bueno como es, va resultando un verdadero "primo".

Queríais que Osasuna venciera. De esto estoy completamente cierto. Pero equivocásteis el camino que había que seguir para que vuestra participación en el partido fuera favorable al equipo rojo.

La palabra culpa brotaba de toda la "hinchada" osasunista. La culpa es del equipo: la culpa es de la Directiva. Estas eran las dos frases más en boga durante el partido. Yo me creo obligado a deciros que anteayer la culpa del descalabro la tuvo el equipo, la Directiva, — léase dirección técnica— y el público. Los tres. Y cada cual en la medida de su intervención en el partido.

El público ya sabéis que juega en un partido, pues de no ser eso cierto no tendría ninguna razón el que normalmente casi todos los equipos de la segunda división ganen en casa.

Y señalo como primer "víctima" del palo al público, porque es contra quien más duele darlo. Porque es bueno y porque el domingo se portó mal en su excesivo afán de querer lograr que el equipo reaccionara. Por eso me es doloroso.

Sabéis de sobra lo funesto que ha sido siempre a Osasuna esa tirantez con su público. Muy bien está que se manifieste el disgusto del público— juez inapelable de un partido, pero cuando hay el menor motivo de aplaudir no se deben regatear los "aupas". Hablo, desde luego, en lo referente al público de Pamplona con Osasuna.

Aplaudísteis hasta romperos las manos al primer tanto del Castellón. Un gol hecho porque les dejaron hacer; sin defecto, eso sí, pero sin ningún mérito especial.

Vino el empate con un tanto osasunista mucho más valioso que el anterior, porque Bienzobas tuvo que vérselas, después de sortear tres jugadores, con aquel "angelito" de back, que completaba su angelical presencia con su pañuelo en la frente a guisa de corona, y que manejaba la hoz mejor que cualquiera de aquellos paisanos suyos que suelen "caer" por aquí en la época de la siega.

Pues bien, el empate se acogió con demasiada "seriedad", para, a renglón seguido jalear al equipo del Castellón.

El público de San Juan despidió al Castellón con una ovación.

Pero veréis, — porque muchos de vosotros no lo sabéis— lo que sucedió a las nueve y media a la salida del público del cine Olimpia.

A esa hora salía de Pamplona un autobús a cuyas ventanillas se asomaban una porción de muchachos que a todo pulmón gritaban ¡viva el Castellón! ¡Abajo Osasuna!

Entre estos gritos se enlazó alguno relacionado con Pamplona.

No puedo aseguraros quiénes eran los ocupantes del coche, pero en Pamplona, donde el público había aplaudido y ovacionado al forastero, unos ocupantes de un autobús que marchaba camino de Zaragoza, insultaban al equipo y al pueblo de Pamplona y daba vivas al contrincante.

Hidalguía de un pueblo es recibir al forastero bien mientras él se porte como es debido, pero lanzar denuestos contra los de casa aplaudiendo a los contrarios que no juegan ni "torta", eso... es hacer el primo.

¡Y van...!

—×—

Precisamente el equipo por ser el que más activa parte tomó en el partido, es el mayor responsable del catastrófico resultado del pasado domingo.

Y se dijo que Osasuna jugó muy mal el día del Unión de Irún... ¡Menuda sorpresa nos reservaron para el domingo!

Si Osasuna anteayer hubiera jugado la mitad que contra Irún, pese a los palos, a Pedrín y al de los estirones para curar lisiados, el Castellón se hubiera llevado unos cuantos "globitos" para su pueblo.

El Castellón es, con mucho el peor equipo de la división, que ha pasado por San Juan y Osasuna no pudo con ellos, que no tuvieron otra cosa que entusiasmo. Este lo derrocharon a raudales. Siempre dos o tres hombres a la pelota.

Fué algo de aquellos tiempos en que Osasuna se imponía por coraje, pero jugando el contrario más.

Si digo que Osasuna daba pena el verlo en el campo, creo habré dicho todo.

—×—

Y como hay que dar a cada uno lo suyo, vamos a significar a cuatro jugadores que salieron de todo lo censurable. Paco Bienzobas, Vergara, Muguiro y Catachú.

Paco fué el mejor hombre sobre el terreno. El y Pedrín el meta del Castellón. Paco bregó, tiró a gol, atacó, defendió; fué el único que oyó aplausos.

Vergara hizo todo lo que se le puede exigir ya que por culpa de los demás, tuvo el angelito del pañuelo dedicado a él toda la tarde. Yo no sé que hizo más Vergara, si saltar por encima del pie del back o jugar al fútbol.

Muguiro pese a su férrea voluntad, que en todo momento la puso a prueba, estuvo desafortunado. Era mucho hueco el que dejaba su compañero.

Catachú hizo una buena primera mitad, sin más, para pasar desapercibido en la segunda.

De los demás; unos mal y otros peor. Nunca mejor aquello de verlos flotar por el campo. No tienen en su disculpa ni el estado completamente helado del suelo.

Hubo desidia, pongo por frase suave.

—×—

A la dirección técnica le llega su culpa por alinear a dos jugadores de los cuales, mejor dicho, de su forma actual, no tenía la menor noticia. Oyaneder y Urdíroz, fueron los peores. Sobre todo el primero. Seguramente que en el infantil habría quien lo hubiera hecho mejor.

Estaban Sánchez, Villacampa, Rey Bezunartea, Moreno, Igarreta y algún otro en el campo y, salvo lesiones, de Villacampa y Bezunartea, creo que Sánchez y Rey lo habrían hecho muchísimo mejor. Al menos lo tienen demostrado.

—×—

Del partido, ni hablar. Los que estuvieron lo vieron y los que no... dichosos de ellos.

¡Vaya tardecita que nos hicieron pasar!

Yo ya sé quien habría dado el gran "respiro" 10 a 1 ¿eh?

Equipos:

OSASUNA: Baraibar (Oyaga en la segunda parte); Urdíroz, Muguiro; Oyaneder, Kuki, Gil; Urrizalqui, Julio, Vergara, P. Bienzobas y Catachú.

CASTELLON: Pedrín; Roca, Valentín, Alba, Guellén, Beltrán; Ballester, Lucas, Costa, Santaolalla y Angelillo.

ANDONI.

EN SEVILLA

BETIS, 1; ESPAÑOL, 2

SEVILLA.—Con gran expectación se celebró el partido de campeonato Betis-Español. Acudió numeroso público, con el deseo de ver si los "béticos" realizaban la hazaña que aun nadie había podido llevar a cabo, de vencer al Español.

El Betis consiguió dominar intensamente al bando catalán, pero éste organizó muy bien su defensa y aun supo aprovechar dos ocasiones para marcar y obtener la victoria.

En el equipo españolista faltaba su medio centro titular, Solé, pero no se notó su ausencia porque Loyola realizó una labor muy meritoria.

Los sevillanos llegaron muchas veces ante la puerta de Florenza, pero éste, en gran forma, detuvo cuantos balones le enviaron.

Los backs hicieron una labor excelente, así como los medios. Y en la delantera los dos extremos, particularmente, jugaron con gran codicia, velocidad y acierto, difícil de ser superados.

En la primera parte, a los treinta minutos, un centro templado de Edelmiro lo remató Garreta, consiguiendo el primer goal.

Antes del minuto se registró el empate, debido a un avance impetuoso de los "béticos", que terminó en un tiro imparable de Rocasolano.

Momentos antes del descanso un tiro de los sevillanos, que parecía que entraba, ya que Florenza se encontraba batido, lo detuvo Arater, oportunísimamente.

Terminó la primera parte con empate a un tanto.

En el segundo tiempo, a los 27 minutos, Bosch realizó una escapada, envió un magnífico centro y Edelmiro obtuvo el goal de la victoria catalana.

Los andaluces jugaron con un gran entutiasmo, pero ante la segura defensa de los catalanes se estrellaron sus propósitos, a pesar de haber ejercido un dominio más continuado que sus rivales.

Lecue fué la figura que más destacó entre los del Betis.

Del Español, los mejores fueron Florenza, Pérez, Arater, Bosch y Prat.

Arbitró bien Escartín y los equipos se alinearon así:

ESPAÑOL: Florenza; Arater, Pérez; Trabal, Loyola, Cristiá; Prat, Edelmiro, Garreta, Redó, Bosch.

BETIS: Urreaga; Arezo, Jesusín; Peral, Soladrero, Roberto; Timimi, Rocasolano, Capillas, Lecue, Enrique.

EN BARCELONA

BARCELONA, 4; RACING, 0

BARCELONA.—Jugaron en el campo de Las Corts el Barcelona y el Racing de Santander. El encuentro se caracterizó por los incidentes habidos en el terreno de juego, ya que el partido se convirtió en una caza del hombre, donde los jugadores atendían más a dar a las espinillas que al balón.

A los siete minutos en una jugada anodina, y, aprovechando Ramón el primer goal.

Tres minutos después, Ibarra, era lesionado, retirándose para no reaparecer más.

A los 17 minutos, en otra jugada de poca brillantez se apuntó Arocha el segundo tanto.

A los 28, al ir Ramón a rematar un golpe franco, recibió una patada quedando conmocionado el delantero barcelonista y teniendo que ser asistido en la caseta, de la que no salió hasta el segundo tiempo.

La falta del portero santanderino fué castigada con un penalty que Arocha lo convirtió en el trecer goal.

Antes del descanso, Arocha en represalia del incidente anterior, cargó a Solá y éste tuvo que marchar también a la caseta, siendo sustituído por Jáuregui, que tuvo una actuación superior al titular en el resto del match.

En la segunda mitad se hizo mejor juego, sin que los racinguistas pudieran sujetar los avances constante del Barcelona. Y a los 30 minutos, un centro de Parera fué rematado a la red por Goiburu, siendo éste el cuarto y último tanto de la tarde.

No hubo nada más de interés en el match.

Arbitró con acierto Sánchiz Orduña.

Los equipos:

BARCELONA: Nogués; Rafa, Martí, Font, Pedrol; Elguera, Goiburu, Arocha, Ramón y Parera.

RACING: Solá; Ceballos, Gurrachaga; lete, Pérez y Cisco.

II DIVISION

EN OVIEDO

OVIEDO, 2; UNION, 0

OVIEDO.—No resultó todo lo interesante que se esperaba el encuentro entre el Oviedo y el Unión.

La afición ovetense algo disgustada por la última derrota de sus favoritos en Madrid, no pudo desarrugar el ceño a pesar de esta victoria del Oviedo. Triunfó aunque sin dificultad sin realizar un buen partido.

Lángara y sus coequipiers estuvieron toda la tarde muy deficientes. Falló una vez más la línea eje que es incomparablemente inferior a las demás. Por ello la vanguardia estuvo mal servida y los avances fueron forzados y sin ligazón.

Vista la mala actuación de Mugarra, el centro medio, permutó con Sirio que mejoró la actuación del ex logroñés.

Chus y Casuco fueron los mejores. El resto mal, incluso Lángara.

Los iruneses exhibieron un fútbol de excelente clase, pero con el defecto primordial de su lentitud.

Elícegui no fué el fácil chutador que se esperaba ver. Tuvo una actuación desgraciada, pues aunque muchas veces lo hizo, fué sin potencia ni tino.

Cuando terminaba el match, resultó lesionado en un encontronazo con Sión.

Gamborena actuó regularmente, mejor en los momentos defensivos que sirviendo balones donde estuvo deficiente.

Apat y Mancisidor, mal.

Melcón hizo un excelente arbitraje.

Equipos:

OVIEDO: Oscar; Galiche, Sión; Sirio, Mugarra, Chus; Casuco, Gallar, Lángara, Galé e Inciarte.

UNION: Emery; Apat, Mancisidor; Lecuona, Gamborena, Lasalde; Azcona, Altuna, Elícegui, Cajo y Arana.

Los convalecientes, débiles y anémicos recuperan rápidamente energías con VINO ONA

EN MADRID

ATHLETIC (M.), 2; SPORTING, 0

La afición madrileña tuvo la satisfacción de ver ganar al Athletic, pero no la de ver jugar al gran delantero astur, ya no que no hizo absolutamente nada en el curso del match.

El Sporting dió sensación de peligro en el primer tiempo, pero desde que le marcaron los goals se esfumó completamente.

El Athletic jugó bien; su defensa compenetrada; infatigable Castillo y eficientes los extremos Marín y Amunárriz.

Rubio distribuyó bien el juego sirviendo buenos pases a sus compañeros del ataque.

Pin y Nani fueron los mejores del bando gijonés.

Arbitró Ledesma, con acierto en el primer tiempo y protestado por el público en el segundo.

El primer goal, lo hizo Amunárriz, recogiendo un despeje de Sión a un tiro de Marín.

En el segundo tiempo, Guijarro se apuntó el segundo tanto.

Los equipos:

ATHLETIC: Vidal; Mendaro, Olaso; Rey, Castillo, Vigueras; Marín, Guijarro, Rubio, Buiría y Amunárriz.

SPORTING: Sión; Quiróc, Pena; Antonio, Manfredo; Luisín, Angelín, Martínez, Herrera, Pin y Nani.

ENFERMEDADES GASTRICAS

Casi todos los disturbios digestivos, desde los ardores más tenues hasta la úlcera estomacal de carácter grave, tienen su origen en una excesiva acidez del jugo gástrico. La acumulación de elementos ácidos en el estómago, provoca la fermentación de alimentos e impide el buen funcionamiento del aparato digestivo. Para prevenir las enfermedades graves no debe usted descuidar su estómago siempre que usted sienta el menor malestar digestivo por ligero que sea, tomando media cucharadita de las café, o 2 ó 3 tabletas, de Magnesia Bisurada en un poco de agua después de las comidas. Este antiácido neutraliza casi instantáneamente la acidez execesiva, impide la fermentación de los alimentos, calma las irritacoines de las mucosas y asegura una digestion fácil y sin dolor. La Magnesia Bisurada, que es inofensiva y fácil de tomar, se vende en todas las farmacias al precio de pesetas 2.65 en tabletas y en polvo a pesetas 4.15.

La ruta de los colosos

Desde que el perfeccionamiento de las máquinas de propulsión marítima permitió a las Compañías de navegación asegurar la regularidad de su tráfico y la exactitud en el horario, la competencia entre ellas surgió implacable hasta llegar en la hora presente a una lucha que reviste caracteres gigantescos. La ruta de Nueva York fué siempre el camino de los colosos del Océano. Las transacciones comerciales y financieras con Europa, e inversamente; los altos intereses políticos que se ventilan; los centenares de miles de pasajeros que anualmente atraviesan en ambos sentidos el camino Norteamérica, justifican la magnitud de los elementos de comunicación que en esta línea entran en juego.

Pero estas luchas comerciales no se circunscriben a la acción de las Compañías entre sí, sino que saliéndose de las fronteras de los intereses privados, envuelven con su inmensa órbita los de las naciones bajo cuyo pabellón se acogen y cuyo prestigio enaltecen. Porque son las naciones y no las Compañías de navegación, propiamente dichas, las que fomentan la construcción de estos colosales trasatlánticos, en los que se invierten sumas ingentes de dinero inaccesibles a los capitales privados. Como, igualmente, son los Estados quienes soportan bajo la encubierta de subvenciones más o menos declaradas el déficit anual que la explotación de las líneas representa.

El trasatlántico es por autonomasia el exponente más elevado de la civilización o de una cultura; es la síntesis del perfeccionamiento de una industria que por los factores que en ella intervienen magnifica cuanto la inteligencia del hombre ha podido crear; constituye, en fin, un poderoso elemento de propaganda nacional que permite juzgar en el extranjero el grado de pujanza de un país.

Los ingleses, celosos guardadores de su supremacía en el mar, al ver que allá por el año 1905 Alemania lanzaba unidades que hacían correr grave riesgo a la hegemonía británica en el Océano, pusieron en servicio dos trasatlánticos de 30.000 toneladas, el "Mauritania" y el "Lusitania". Su entrada en liza fué saludada con alborozo por los americanos, porque acortaba la distancia de Nueva York a Europa en diez horas.

Alemania, entonces en la plenitud de su potencia y de su orgullo, respondió construyendo en 1912 el "Imperator" (hoy "Berengaria"), de 52.236 toneladas, y dos años después, el "Waterland" (hoy "Leviathan", de 48.943, modificando más tarde hasta alcanzar el desplazamiento oficial de 59.957. Al estallar la guerra mundial, Alemania tenía en construcción el "Bismarck", de 56.621 toneladas, que entró en servicio bajo pabellón británico en el año 1921 con el nombre de "Majestic".

En el mismo interregno, Inglaterra, no dejándose dominar por su temible rival, lanzó el "Olympic" en 1911, y su gemelo "Titanic", de trágica memoria, de 46.382 toneladas, en 1912, y algo más tarde, en 1914, el "Aquitania", de 45647.

Francia en tal época sólo pudo botar el "Francie", modesto navío de 23.769 toneladas, bien que de considerabl eandar.

Tales eran los buques que mantenían el prestigio de las naciones sobre el mar, cuando estalló la guerra, abriendo un paréntesis en esta lucha por el tamaño, la velocidad y el confort. Los trasatlánticos dejaron de ser instrumentos de paz para convertirse en navíos de guerra de imponderable valor en el transporte de tropas y municiones. Un solo detalle nos da idea de la capacidad del "Yaterland", alemán, que se hallaba internado en Nueva York a raíz de la declaración de la guerra y apropiado más tarde por los Estados Unidos al participar en ella: en cada viaje con tropas a Europa transportaba una división de ¡10.000 hombres!

Al terminar la contienda reanudóse la lucha. Las unidades entonces existentes fueron reparadas y transformadas para adaptarlas a la evolución que habían sufrido la técnica naval, el arte y el confort. El Tratado de Versalles adjudicó a Inglaterra y a los Estados Unidos los buques más poderosos con que contaba Alemania, quedando para Francia e Italia otros de valor secundario. Pero el espíritu germánico, dando rienda suelta a su innato poder expansivo, emprendió de nuevo la contienda por reconquistar lo que había gandao en 20 años de lucha pacífica en el Océano, poniendo en servicio en 1922 el "Columbus", de 32.565 toneladas. Francia, enorgullecida con la victoria, respondió con el "París", de 43.569, y algo más tarde, 1926, con el "Ile de France", de toneladas 43.153; pero Inglaterra compensó el esfuerzo de sus rivales con su "Empress of Britain", de 42.151.

La lucha renacía con más intensidad que en el pasado; nuevos aceros daban soluciones técnicas hasta entonces inaccesibles o arriesgadas que consentían aumentar la ligereza de las estructuras vitales sin detrimento de la solidez en el conjunto. El petróleo, al sustituir a la hulla en la combustión de los hogares, permitió ganar cubicación al prescindirse de las craboneras; la turbina mejoró su rendimiento, revolucionando los coeficientes entre peso y potencia de navegar, al poseer nuevos instrumentos, pudo acortar las rutas, aventurándose en parajes considerables hasta entonces arriesgados a causa de las nieblas.

Pero a pesar de todo este progreso que modificaba todo el mecanismo técnico y financiero de las Compañías, el viejo "Mauritania" continuaba siendo, como decían con orgullo los ingleses, "el milagro de Atlántico", con su velocidad de 28 millas por hora y su promedio de 25'5 en 100 viajes redondos. Hasta que Alemania, dando de nuevo la campanada, pone en servicio en 1928 el "Europa", de 49.746 toneladas, y, en 1929, el "Bremen", de 51.656, anulando éste el record mantenido durante un cuarto de siglo por el "Mauritania" y reduciéndolo a 4 días, 17 horas y 42 minutos en el recorrido Cherburgo-Nueva York.

Italia, que bajo el régimen fascista ha construído espléndidas unidades de tonelaje medio, pide su plaza al sol del prestigio, y pone en servicio en 1932 los colosos "Rex" y "Conte de Saboya", de 54.000 toneladas y 29 millas horarias de andar.

Francia, que no tiene como unidad preponderante más que el "Ile de France", interviene en la competencia y asombra al mundo lanzando en 1932 el "Normandía", de 75.000 toneladas, 313 metros de eslora, 36'40 de manga y 28 de puntal, y 160.000 caballos de fuerza, que imprimirán al buque una velocidad de 30 millas, o sea 56 kilómetros por hora. Tales cifras son del dominio de lo colosal y de ellas puede deducirse el valor de esta unidad, calculando, con los gastos accesorios que su construcción requiere, en 1.200.000.000 de francos.

Mas Inglaterra, celosa de su preponderancia, rerponde al reto de Francia con su "Cunarder", aún sin bautizar, de 73.000 toneladas, hoy en construcción, bien que sus pendidas por las dificultades financieras del momento.

Tal es el estado presente de esta ciclópea lucha; lucha que moviliza y absorbe capitales inmensos que la fatalidad o la malevolencia puede hundir en unas horas; pero que constituye una propaganda prestigiosa, grande en resultados, para las actividades múltiples de un país.

Juan INSAUSTI,
Ingeniero.

SUSCRIBASE Vd. A "LA VOZ".

M.C.D. 2022

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

La Voz de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 3 pesetas; seis meses, 15; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses 7'50 pesetas; seis meses, 15; un año 30.
En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

Vergara dando "una gran cabeza" en los primeros momentos del partido. (Foto G. Zaragüeta).

EN MURCIA

MURCIA 1; CELTA 2

Los célticos pusieron entusiasmo en la lucha y supieron aprovechar mejor las ocasiones para marcar.

El primer tanto lo hizo Machicha I de media volea en un barullo ante la puerta de Elzo.

Luque sacó un penalty contra el Celta, pero el balón rebotó en el larguero y Lilo despejó la comprometida situación.

En el segundo tiempo, Nolete aprovechó un despeje flojo de Elzo para marcar de nuevo.

El único tanto murciano lo hizo Julio, rematando un centro de Sornichero.

Arbitró Juanela sin dificultad.

Los equipos:

CELTA: Lilo; Montes, Valcárcel; Armando, Vega, Piñeiro; Marcial, Machicha I, Nolete, Machicha II y Polo.

MURCIA: Elzo; Griera, Soribas; Muñoz, Palahi, Reñones; Luque, Julio, Uría, Zamora y Sornichero.

EN LA CORUÑA

CORUÑA 3; SEVILLA 1

La Coruña.—En Riazor jugaron un buen partido sevillanos y gallegos, venciendo éstos por 3 a 1.

Los del Sevilla se presentaron handicapados por la falta de Eizaguirre.

Por el Deportivo marcaron los goles Triana y León. Ventoldrá hizo el tanto de los andaluces.

Resultados de la tercera división

Ferroviaria 0; Valladolid 2.
Nacional 5; Castilla 0.
Logroño 2; Baracaldo 2.
Badalona 3; Sabadell 1.
Sans 0; Palafrugell 2.
Júpiter 1; Martinenc 0.
Hércules 6; Levante 0.
Gimnástico 2; Cieza 1.

Una nota de Os suna a la afición

La Junta Directiva del Club Atlético Osasuna, en la reunión celebrada ayer, trató ante la deficiente actuación de los jugadores alineados en el partido del domingo, de la conveniencia de imposición de multas a algunos de ellos y rescisión de los contratos de otros.

Discutido el asunto y en vista de que a virtud de las disposiciones reglamentarias no es factible, dentro de las conveniencias de los intereses del Club proceder a la rescisión de contrato alguno en tanto dure la actual temporada, ha acordado imponer las sanciones máximas que el Reglamento autoriza.

LA DIRECTIVA.—

—o—

CLASIFICACIONES

CLASIFICACION DE LA I DIVISION

—o—

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Español	9	7	2	0	10	6	16
Madrid	9	7	1	1	30	8	15
Athlétic	9	6	0	3	25	12	12
Barcelona	9	5	2	1	21	11	12
Donostia	9	3	1	5	18	29	7
Valencia	9	2	2	5	15	27	6
Racing	9	2	1	6	16	24	5
Arenas	9	2	1	6	13	22	5
Alavés	9	2	0	7	14	21	4

CLASIFICACION DE LA II DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Osasuna	9	3	1	5	26	24	7
Castellón	9	2	0	7	13	33	4
Oviedo	9	5	2	2	27	16	12
Coruña	9	5	1	3	23	23	11
Unión	9	5	0	4	29	18	10
Athlétic	9	4	2	3	14	19	10
Sevilla	9	4	1	4	17	18	9
Murcia	9	4	1	4	16	22	9
Celta	9	4	0	5	22	24	8

Lamentable espectáculo. Oposiciones a colista

Tener y perder una ilusión, aunque sea deportiva, es algo triste. El domingo debió ocurrirnos eso a muchos ante el derrumbamiento estrepitoso, sin justificación, sin atenuantes, de Osasuna frente a un equipo inofensivo que de ocho encuentros había perdido siete.

Numerosos adeptos de Osasuna — no precisamente por él, ni aun por el juego mismo cuyas bellezas tan escasamente se prodigan, sino por los colores que ostenta, por ser el exponente de nuestros valores deportivos—, pasan la semana consultando calendarios, echando cálculos, sopesando probabilidades, recontando puntuaciones; para que una tarde, de locura no, porque la locura suele ser épica; de estulticia, de mandanga, de desgana, de abandono de los más elementales deberes, de olvido hasta de la propia estimación, aquellos afanes de quienes con sus voces con su dinero, con sus votos, dan realidad corpórea a la ilusión y la ponen confiadamente en manos de los jugadores, los vean irremisiblemente defraudados.

Lo sucedido el domingo en San Juan, con ser Osasuna un equipo desconcertante, no tiene precedentes. Afortunadamente no podrá tampoco repetirse porque tarde así no hay quien las resista dos veces, por grande que sea su afición.

Espectáculo bochornoso, verdaderamente deprimente para su equipo y para su público a quien se le hizo sufrir durante los noventa minutos todo cuanto de feo y aversible puede ofrecer el ejercicio del deporte, sin brindarle una sola jugada meritoria, sin el menor esfuerzo que revelase el deseo de sacudir la impotencia y la apatía. De ese total naufragio que ha de costarle caro al Club, no se salvó más que la buena voluntad de tres jugadores: Paco Bienzobas, Vergara y Muguiro, que apesar de hallarse lesionado salió a cubrir su puesto en defecto de defensas aptos.

Todo y todos los demás se hundieron arrastrando consigo hasta el honor deportivo ante un adversario flojísimo que en ningún momento dió la menor sensación de peligro. Acaso el mismo Baraibar barruntando la catástrofe, se quedó en la caseta después del primer tiempo y no volvió a aparecer.

Yo me lo temía; y al ver la **comodidad** con que marcaron los forasteros su primer tanto sin que nadie intentara cortar su avance lentísimo, clarísimo, más parecido a un simulacro que a un verdadero encuentro de campeonato, pude convencerme de que como dijeron en Sevilla, los que vestían las camisetas rojas eran unos modestos equipiers de cualquiera de los clubs de la serie C disfrazados de rojillos, que de las virtudes del osasunismo no tenían ni la más leve noción.

Ya lo habían noticiado los periódicos: Osasuna hizo el viernes un entrenamiento **ligerito**: Pues a entrenamiento ligero, partido perdido. Y así sucederá siempre.

Porque la decantada **irregularidad** de las actuaciones de nuestros "baloniers" que algunos ponderan como cosa graciosa y original y a muchos nos parecía altamente censurable y muy poco seria, ya no es tal irregularidad, sino desesperante regularidad en cuesta abajo que amenaza no sólo su posición harto comprometida en el torneo, sino la vida misma del Club. Osasuna pierde los partidos fáciles y los menos fáciles; los que disputa en su campo y los que juega fuera de él con ligerísimas excepciones que más bien parecen debidas al desmayo ajeno, que a la valía propia.

¿Puede pretenderse así conservar un público, unos socios, unos incondicionales y poner precio a unas localidades?

Y no sólo se dejó arrebatar los puntos que ningún Club de la tercera serie hubiera perdido, sino que se expuso con su incalificable actuación a las vayas y burlas de la prensa y de los jaleadores madrileños y de otros sitios que manejarán la ironía a su costa. ¿Dónde tienen, ya que no su afición y su pundonor deportivo, su amor propio siquiera?

Verdaderamente, se pusieron y nos pusieron en ridículo hasta un extremo realmente intolerable.

No es posible que causas naturales hayan producido semejante consecuencia. Sospechamos que en el fondo hay algo más que los Directivos habrán de exclarecer y remediar; falta de moral, de satisfacción interior, de armonía recíproca; lo qu esea, pero algo que explicará lo que de otro modo es inexplicable de no estar jugando en una casa de orates.

Está visto que Osasuna no es un equipo, sino un conglomerado de elementos sueltos (individualmente magníficos si se quiere), aptos para formarlo con un entrenador competente, revestido de autoridad; entrenamientos metódicos e intensos, cohesión, moral, disciplina — mucha disciplina— y puntualidad. Ahí le duele, señores críticos y de la Directiva.

No basta con decir que se va a ganar incluso al Madrid y dejarse neciamente vencer por un adversario muy inferior que no hubiera resistido al Indarra.

Para dar el **do** de pecho de nueve partidos en uno y no llegar al **sol** en los restantes, pueden marcharse esos muchachos a sus casas y dejarnos tranquilos junto al fuego en la nuestra.

Puedo decir por mi parte que he perdido la fe en ese raro equipo al que en lugar de estimularle éxitos que la prensa coreó en los términos más laudatorios, le empujan de día en día, más y más, por la pendiente de la vulgaridad.

Un acoso al meta castellonense que lo esquiva... como si tal cosa.

No me interesan ya sus actuaciones futuras mientras no forje una cadena de eslabonados triunfos que devuelvan el color a sus colores.

No incurriré en la puerilidad de romper mi carnet, pero me prometo hasta entonces estar alejado de los campos donde él juegue.

El domingo que los... murcianos se las entiendan con él.

Osasuna ha empezado brillantemente su oposiciones a la plaza de colista.

Y la lograrán muy pronto por ese camino.

Un amigo de "Osasuna".

DE VALTIERRA

Del partido de Cadreita

El domingo día 8 de este mes, se desplazó a Cadreita el primer equipo de la Sociedad de Fútbol Arco Iris de esta villa.

El equipo de ésta, fué animado de los mejores sentimientos a aquélla, siendo su único objeto hacer un buen partido, y pasar una buena tarde.

Por ésta habían corrido rumores de que el día que se desplazase nuestro equipo a la referida Villa de Cadreita, habría cierta hostilidad hacia él.

Pero en seguida se recibió una carta del Club Cadreita F. C. firmada por Miguel Fernández, en la cual manifestaba que se había enterado de los referidos rumores que corrían por nuestra localidad, y que todo ello no era cierto, y que ya podía desplazarse sin ningún cuidado a aquélla Villa nuestro equipo.

La Junta Directiva de la Sociedad Arco Iris en vista de aquella carta, acordó que subiera su equipo, ya que era tanta la animación que había en Cadreita—según decía la carta.

En fin: se llegó a Cadreita, pero ¡cuál no sería nuestra desilusión al ver que en el campo de fútbol no había ni un alma siquiera!

En vista de ello, nos encaminamos hacia un café, en el cual había directivos del Cadreita F. C. así como también casi todos los jugadores, dirigiéndose el Presidente de nuestro Club a los directivos de aquél a los cuales les dijo que había que empezar el partido pronto porque era ya hora.

Seguidamente todos nos trasladamos al campo de fútbol, y poco después empezó el partido, siendo el partido arbitrado por un "colegiado" de aquella Villa.

Empezado el encuentro sin que eligieran porterías porque el referido "colegiado" dijo al capitan de nuestro equipo, que teníamos que ponernos contra el huracán tan fuerte que andaba, ya que el portero del Club Cadreita F. C. quería ponerse a favor del aire.

Este gusto fué satisfecho (qué remedio cabía), pero enseguida el árbitro empezó a "chuflar" sin saber por qué, y los jugadores de Cadreita empezaron a tirar manos, y enseguida se tiraron 30 manos contra el Arco Iris.

Avance que llevaba la delantera valterriana era cortado por el "gaitero" de Cadreita; que si faut, que si mano, que si off-side, que si carga, etc. etc., todos los castigos eran contra los de Valtierra; en cambio los de Cadreita no hacían ninguna mano ni nada, ¡vaya "angelitos"!

Pero así hubiera seguido el partido a pesar de las grandes arbitrariedades del "nazareno" a no ser que los jugadores de Cadreita se lanzaron a la caza del hombre, siendo lesionados los jugadores valtierranos Allí, Castillajo y Garde, este último a consecuencia de una formidable caricia de Asúa II.

Así mismo se intentó agredir al jugador del Arco Iris Agreda, nada más que por hacer una valiente entrada a un "internacional" de Cadreita.

Hasta que por fin, el capitán del equipo valtierrano ordenó la retirada del campo de nuestro equipo .

Y los cuatro gatos que había en el campo empezaron a insultar a los nobles "arcoiristas", y entonces el "nazareno" les dijo a los directivos del Arco Iris estas palabras: "Es inútil que vayáis a cobrar las 11 pesetas, porque no os las hemos de abonar".

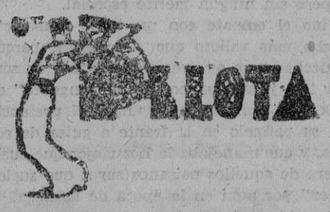
Ese fué todo el agradecimiento que el Club Cadreita F. C. dispensó a los jugadores y acompañantes de Valtierra; siendo toda la causa de ello la derrota que sufrieron el día 11 de Diciembre del año pasado en Valtierra, derrota que sintieron mucho, ya que ellos se creían que se "almorzaban" al equipo de Valtierra.

Hemos de acabar diciendo al "nazareno" que las 11 pesetas no nos hacen ninguna falta, ya que si quisiéramos las tendrían que abonar, porque tenemos varias cartas en las cuales se comprometen a satisfacer tal cantidad por nuestro desplazamiento a la vecina Villa, además de que se ha acabado el tiempo de las resonantes "victorias" de Cadreita sobre nosotros; y si quieren que se lo demostremos, no tienen más que aceptar el reto que les hemos lanzado desde las columnas de este periódico.

Y para terminar he de decir, que no vamos contra el noble pueblo de cadreita, al cual le hubiéramos agradecido que hubiera ido a ver el partido, y estamos en la seguridad que hubiera protestado de las "hazañas" de su equipo"; por todo lo cual la Sociedad de Foot-ball "Arco Iris" protesta de lo ocurrido en Cadreita, el domingo día 8 del actual.

L aSociedad de Fútbol Arco Iris y en su nombre,

El Presidente,
Silvestre Falces



En Euskal-Jai

LOS PARTIDOS DEL DOMINGO

La expectación que el partido anunciado para el domingo había producido entre los aficionados al deporte vosco quedó plenamente reflejada en el lleno total del Frontón Euskal Jai.

Entre la numerosa concurrencia vimos a varios entusiastas de San Sebastián, deseosos de presenciar el duelo Abrego—Ituráin; pero, como hemos dicho al principio, la decepción fué el epílogo de la jornada.

Dada la composición de los bandos contendientes y la participación de pelotaris de la máxima categoría, no podía faltar jugadas de estilizada maestría, pero el domingo nos las sirvieron en muy escaso número en relación con lo que cabía esperar de un Abrego, de un Ituráin y de un Arce, especialmente.

El peloteo transcurrió generalmente lánguido, perdiendo los tantos uno y otro bando con increible facilidad.

Hubo avances alternos que no modificaron la inclinación del agio rabiosamente decidido a favor de Abrego-Egüaras. Hubo magistrales voleazos del de Arróniz, aunque no muy prodigados Hubo, aunque muy pocos, escalafriantes diálogos en nueve cuadros, entre el de Arróniz y eu de Estella: registramos también el detalle de que Ituráin, ligeramente lesionado en un pie, al principio de la contienda y fallándole la palanca para extender la peloto y por no decepcionar a los concurrentes retirándose de la cancha, hubo de recurrir a jugar por bajo y colocado para apurar lo posible a Abrego, y por ltimo anotamos la tranquilidad, con que el modesto Eguaras se mantuvo en la cancha, creliéndose en muchos trances en la dura brega.

En conjunto, un partido mediano para tan afamados pelotaris, en cuyo haber consignamos las jugadas de mérito a que antes nos hemos referido.

Lo mejor del encuentro, en nuestra percepción del juego realizado fué la lucha de los 28 a los 34 tantos, mantenida de poder a poder entre los delanteros, lucha emocionante mantenida a imponentes voleazos, y momentos en los que Arce, salvando criterios opuestos, fué la figura destacada en la cancha.

El resultado no se vió claromente hasta la última decena, pues se reprodujeron las alternativas en los avances, pero al final Arce, falto de ayuda, se descompuso notablemente, y Abrego y Eguaras avanzaron, venciendo por nueve tantos de diferencia.

—×—

Esperamos que la Empresa, en desagravio del notable zaguero Ituráin, quebrantado el domingo en sus facultades físicas, ofrecerá nuevamente a los aficionados pamploneses la repetición del partido.

—×—

El segundo encuentro fué extraordinariamente movido y de fatales consecuencias para la cátedra, pues Abrego III e Irigoyen, por quienes materialmente se había tirado el dinero, dejaron en cuarenta y dos tantos para cuarenta y cinco, a Azpiroz y Guruceaga.

LOS DE AYER LUNES

Contendieron a primera hora, Yanci y Eguaras, de un bando, y Arbeloa con Olagüe de otro; y sin que se registrara detalle de especial mención, los últimos llegaron a los 50 tantos, dejando a sus contrincantes en 36.

—×—

Y como final, contra las presunciones de los alcistas, Insausti y Salsamendi derrotaron a Tacolo y Cestona, dejándolos en treinta y siete tantos para 45.

De Enseñanza

LA GACETA PUBLICA

Orden disponiendo que el Profesorado de los Institutos locales de Segunda enseñanza que se mencionan, perciba, a partir del día primero del mes actual, el sueldo anual de 5.000 pesetas.

Otra determinando la aplicación de las mejoras introducidas en las plantillas del Magisterio Nacional primario en el Presupues del Estado para el año actual, y en consecuencia se dispone lo siguiente:

La adjudicación de las cien plazas, dotadas con 9.000 pesetas, que figuran en el nuevo presupuesto, con la consiguiente corrida de escalas en las resultas.

También ascienden a 4.000 pesetas todos los que figuran con 3.500, cuya categoría desaparece del escalafón.

Como ya dijimos, la Comisión de Presupuestos restó cien plazas de 9.000 pesetas, que el Ministerio había consignado en el proyecto de presupuesto (cien de maestros y cien de maestras, quedando ahora cincuenta para cada sexo), y destinó las cantidades sobrantes para ascender a 4.000 a todos los de 3.000 que alcanzara.

A 4.000, pues ascenderán aparte los de 3.500 pesetas, 467 maestros y 133 maestras de 3.000 pesetas.

De esta forma ascienden a 4.000 todos los maestros de las oposiciones anteriores al 28, y lo mismo las maestras. No queda nadie sin ascender.

Quedan en puerta para realizarlo en octubre, con las 4.000 plazas que se crean en el presupuesto, los opositores del 28.

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde:

Arrizabalaga y Gaibenzu

contra

Ezponda y Azpiroz

Teatro Gayarre

TELEFONO 2228

—×—

Martes 24 de Enero de 1933

Reposición de la alta comedia cinematográfica de Gregorio Martínez Sierra

MAMA

Película genuinamente española calificada por toda la crítica como la obra mas perfecta en la que no falta detalle.

Interpretada por los dos más grandes artistas hispanos

CATALINA BARCENA y RAFAEL RIVELLES

La perfecta reprodución de las voces humanas del aparato de este Teatro hacen que esta reposición pueda considerarse como un verdadero ESTRENO.

—o—

Próximamente estreno del grandioso film titulado

"MUCHACHAS DE UNIFORME"

No olvidar este título.

Coliseo Olimpia

SAGE Teléfono 2264

Hoy martes 7,15 — 10.30

La pequeña caravana (dibujos).

Casamiento fulminante (Charles Chase").

CORAZONES VALIENTES

(Robert Montgomery y Marge Evans).

—×—

Mañana. EL LEON Y EL CORDERO.

(Walter Byron y Carmel Myers).

—×—

Próximamente. ARSENIO LUPIN.

El ladrón de guante blanco.

Primer film en que los hermanos John y Lionel Barrymore trabajan juntos.

COTIZACION DE VALORES

BILBAO

Telefonemas del Credito Navarro

	Día 20	Día 23
Banco de Bilbao	950,00	
Banco de Vizcaya serie A	815	
" " B	222,50	
Banco Urquijo	160	
Banco Central	78	
NAVIERAS.—Sota	390,00	
Id. Marítima Nervión	495	
Id Marítima Unión	125,00	125
Id Vascongada	220	
Id Bachi	480	
Id Guipuzcoana	55	
Vasco C. de Navegación	75	
Mundaca	16	
Navg Vasco Asturiana	400	
M. Vizcaya	55	
Marítima Bilbao	25,00	
Elcano	13,50	
Euzkera	75	
Argentífera de Córdoba	2	
Hullera Salcero y Anexas	140	
Minas de Cala	80	
Minera Villaodrid	5	
Hidroeléctrica Ibérica	475,00	455,00
Id. Españoles	118,00	
Altos Hornos Vizcaya	75,00	73
Basconia	180	
Resinera Española	225	
Papelera Española	140 00	
Duro Felguera	51.00	
Unión E de Explosivos	664 0	660,00
G. Eléctrica Vizcaína	56 0,0	
Eléct. Reunid. Zaragoza	130.00	
F. C. Norte de España	214,00	
Id. M Z. A.	160,00	
Id. La Robla	440,00	
Id. Vascongado	245	
Siderúrgica Mediterránea	18	

Mal tiempo, peor partido , pero ¡qué caras de cielo las de las espectadoras! (Foto G. Zaragüeta).

D. D. 2022